

# Die Mennonitische Rundschau

1877 Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1931

54. Jahrgang.

Winnipeg, Manitoba, den 1. April 1931.

Nummer 13.

## Sinnliche Güter.

Die sichere Bewahrung der Kinder Gottes.

2. Petri 1, 5—7.

Von S. B. Jantz, Main Centre.

(Fortsetzung.)

Er sah dich und mich, mein lieber Bruder in seinem Geliebten als vollkommen einen Teil des Körpers ausmachen, noch ehe wir da waren. So wie jedes Glied des Körpers ein vollkommenes Ganzes von Anfang an ist, sieht auch Gott einen jeden, der wiedergeboren wird und hinzugefügt wird in Jesum Christum, als vollkommen an. Gott sieht uns, so unvollkommen wir an und für uns sind, nicht anders als durch Christum an und erscheinen am Leibe Christi als Vollkommene.

Niemand hat jemals sein eigen Fleisch gehasset, sondern er nähret es und pfleget sein gleichwie auch der Herr die Gemeinde (seinen Leib), denn wir sind Glieder seines Leibes von seinem Fleisch und von seinem Gebeine". (Eph. 5, 29. 30). Sollte es noch möglich sein, daß wir wieder abkommen könnten von seinem Leibe nachdem wir schon ein Teil desselben gewesen sind, so müßte Er ja sein eigen Fleisch hassen und es brutal behandeln, es wieder von seinem Leibe wegreißen, nachdem es schon mit Ihm verwachsen war, das würde den Körper ganz verstimmen; so etwas kann nicht sein. Weil Gott dich durch Jesum als vollkommen am Leibe Christi ansieht, hat Er auch keine Ursache uns von demselben wieder wegzureißen. — Der Leib Jesu Christi ist daher ein anderer triftiger Beweis dafür, daß Gott die Seinen sicher bewahren wird bis zum seligen Ziele hin. Der Leib Christi war von je her bestimmt, zu sein ohne Fehl und Mangel, nicht einmal ein Knochen durfte an seinem Leibe gebrochen werden. Sollte nun sein geistlicher Körper, die Gemeinde Gottes, durch fortwährendes Ausscheiden und Hinzufügen so jämmerlich zugerichtet werden? — Es ist unmöglich, daß jemand mehrere Jahre ein treues Glied am Leibe Christi sein kann und nachdem es ist aber eine Zeitlang als untreu erwiesen, es hinweggenommen werde, um dann das Los derer zu teilen, die in der äußersten Finsternis heute unter großen Qualen und Räheklappen. Solches kann sich nicht auftragen! Ein jedes Glied steht vollkommen und fertig in Jesum Christum da. Wir als Glieder am Leibe Christi sind voll und ganz ausgeformte, ausgestaltete Teile, jedoch mit der Eigenschaft des Wachstums. Der Geist Gottes tut nie eine halbe Arbeit. Wir sind durch den Geist als eine Neuschöpfung, eben so real wie ein neuer Erdenpilger auf natürlichem Gebiet, erzeugt worden, jedoch als ein ganzes Erzeugnis. Nicht als Krüppel, verstimmt an allen Gli-

edern zeugt uns der hl. Geist, um dann noch später die verkrüppelten Teile durch viel Fleiß und Selbstanstrengung zu vervollständigen. Nein, so unvollkommen wird ein Christ nicht geboren, denn dann täte Gott nur eine halbe Arbeit und überließe das, was Er nicht tun konnte, dem Christen auszufertigen. So wie ein jedes Glied des Körpers ein volles, ganzes ist, gleich von Anfang, ist auch ein jeder Christ durch den Geist Gottes gezeugt als voller, ganzer, gleich von Anfang seiner christlichen Laufbahn, jedoch mit der Eigenschaft des Wachstums. Der Geist soll zunehmen und wachsen, die Neuschöpfung ist an und für sich von Anfang an vollkommen.

5. Ein anderer triftiger Beweis unserer sicheren Bewahrung finden wir in dem Umstand daß der hl. Geist, von Gott uns geschenkt, in uns für immer Wohnung macht. Bei der Wiedergeburt lehrt der hl. Geist in unser Herz ein und macht es zu seiner ewigen Wohnstätte. Nicht nur auf ein paar Jahre genießen wir das Glück, daß der Tröster bei uns ist, sondern für immer und ewig. Jesus tröstet seine traurigen Jünger in seiner Abschiedsrede mit den köstlichen Worten: „Ich will den Vater bitten und Er soll euch einen anderen Tröster geben, daß er bei euch bleibe ewiglich. Den Geist der Wahrheit, welchen die Welt nicht kann empfangen, denn sie siehet ihn nicht und kennet ihn nicht. Ihr aber kennet ihn, denn er bleibt bei euch und wird in euch sein" Joh. 14, 16. 17. Sind wir einmal mit dem hl. Geiste innerlich zusammengekommen, so ist und bleibt derselbige unser gewünschter, liebevoller, tröstender aber auch strafender Gast für immer. So etwas gibt es auf der Welt nicht, ein Kind Gottes zu sein ohne den hl. Geist zu haben. Der hl. Geist ist das Zeugnismedium unseres neuen Lebens. Ohne den hl. Geist zu haben, darf sich niemand erdreisten, sich ein Kind Gottes zu nennen, denn er ist kein Kind Gottes. — Im Kampf mit der Welt erweist sich der hl. Geist im Kinde Gottes immer als den Stärkeren. Wenn es auch manches Mal so scheint, als habe der Feind gesiegt, so ist das doch nur Schein, denn ein Kind Gottes im wahren Sinne des Wortes, wird sich immer zurechtfinden und wieder zurückerlangen zum Vater. — Hat der hl. Geist in dir einmal das gute Werk angefangen, so wird Er's auch bis zur Vollendung, bis an den Tag Christi (Entrückung) vollführen. Phil. 1, 16.

(Fortsetzung folgt.)

## Gethsemane.

Sag an, wie heißt die Nachtstatt heiliger Schreden,  
Wo ganz allein, in sternloser Nacht,  
Den Kelch des Jorns bis auf den Grund zu schmecken  
Der treuste Held gerungen und gewacht?  
Wo, gleich dem Mond bei finstern Nachtgewittern,  
Das reinste Herz verging mit Furcht und Zittern,  
Belastet mit der Menschheit ganzem Weh? —

Gethsemane!

Sag an, wie heißt des Peters hohe Schule  
Wo, wenn mein Herz im Staub des Todes liegt,  
Ans Vaterherz zum ew'gen Gnadenstuhle  
Mein kindlich Fleh'n, mein gläub'ges Abba fliegt?  
Ein Engel bringt mit käufelndem Gefieder  
Vom Himmel mir den Gnadenkelch hernieder,  
Daß ich gewappnet jedem Feinde stehe? —

Gethsemane!

Sag an, wie heißt die Freistadt aller Müden,  
Die angstvoll vor sich selber auf der Flucht,  
Die Seelenruh, den süßen Gottesfrieden  
Umsonst, umsonst in weiter Welt gesucht.  
Wo endlich sich auf immergrünen Matten,  
Umsäuselt von des Oelbaumes Friedensschatten,  
Die Seele birgt, wie ein gehektes Reh? —

Gethsemane.

Sag an, wie heißt der Vorhof zu dem Eden,  
Das einst die Welt durch Adams Schuld verlor,  
Und das auf's neu nach heißgekämpften Fehden  
Uns aufgetan sein weites Friedens-tor?  
Nein grimmer Cherub mit gezücktem Schwerte,  
Ein Heiland steht davor mit Suld-geberden,  
Und winkt, daß keiner doch vorüber geh, —

Gethsemane!

Sag an, wie heißt die Wallstatt hoher Liebe,  
Wo Gottes Sohn, gehorham bis zum Tod,  
Dem Henkerstrid die Hände, gleich dem Diebe,  
Dem Judaskuß die reine Wange bot?  
Wo man mit Schwert und Fadel ausgegangen,  
Ein wehrlos Kind ein frommes Lamm zu fangen  
So fadenlos wie frisch gefallener Schnee

Gethsemane!

Gethsemane, in deine stillen Räume  
Laß oft mich wilgern aus dem Lärm der Zeit;  
Gethsemane, im Schatten deiner Bäume  
Gib mir den Frieden, den die Welt nicht beut;  
Und kommst dereinst auch mir die bängste Stunde,  
Dann beth' ich mir auf deinem heiligen Grunde,  
Daß ich dem Tod getrost ins Auge seh', —

Gethsemane.

(Eingefandt von einem Leser.)

## Streiflichter auf Jesu Leiden

Luk. 23, 15. 16.

Pilatus hat im Angesicht der allsehenden Sonne sein schwach-menschliches Urteil zu sprechen. Er macht aber sein Urteil abhängig von der Laune und böswilligen Stimmung der Juden. Ob der stolze Römer diese Selbsterniedrigung gar nicht spürt? — Auf sein Wort: „Man hat nicht auf ihn gebracht, das des Todes wert sei“ — gab es nur eine logische Fortsetzung: Darum ist er frei! — Statt dessen muß er zu vermitteln in elender Nachgiebigkeit. Das Volk fordert verblendet sein Recht und treibt diese vermeintliche Schuld unerbittlich ein. Pilatus hatte der fo-

benden Menge, dem Teufel selbst, den kleinen Finger gereicht. Nun wurde seine ganze Hand erfasst. So geht es jedem, der das Recht einmal gebrochen und die Treue zum Opfer von Menschenlaunen gebracht. Liebt man nicht auch heute ganz besonders den Ausgleich von Gegensätzen, selbst auf Kosten von Recht und Gerechtigkeit? Jeder bekommt Recht und ist damit nicht zufrieden. Weg — weg mit aller Deutlichkeit und Haltlosigkeit. Wenn schon Stellung genommen wird, dann auf der Seite Jesu mit Luther: „Dier stehe ich, ich kann nicht anders! Gott helfe mir. Amen.“ Peter Görg.

# Auferstanden!

Auferstanden bist du wieder,  
O mein Jesus, aus der Todesnacht.  
Und es tönen Jubellieder,  
Dir der Du vom Tode bist erwacht.

Um die Sünde hingegeben,  
Um der Menschheit Wohl in Todes-  
nacht.

Zur Gerechtigkeit zum Leben,  
Uns die Osterlampe lacht.

Aus dem Tode brach das Leben —  
Aus der Schmach, die Du getragen  
hast.

Nit uns freies Heil gegeben,  
Allen Müden Friede, Ruh' und Rast.

Auferstanden, welche Andacht  
Klingt aus diesem Wort der armen  
Welt

Auferstanden, welche Trostmacht  
Liegt darin, die jede Nacht erhellt.

O mein Jesu, welche Bönne,  
Welch ein Jubel: „Friede sei mit  
euch.“

Aus der Kammer tritt die Sonne —  
Und das Leben aus dem Totenreich.

Auferstanden! Leise, leise,  
Geht durch alle Welt ein Friedens-  
hauch.

Klingt hinaus die Osterweise — —  
Stimmt' mit ein, o meine Seele auch!  
R. B. Naaf.

Welches sind die Lehrpunkte, die un-  
sere Gemeinschaft kennzeichnen?  
(Von A. Warfentin, Newton, Kans.)

Wir Mennoniten sind eine von den  
ca. 320 Religionsgemeinschaften hier  
in Amerika. Was unsere Vorfahren  
einst als eine neu geklaute Offenba-  
rung aus der Schrift von andern Ge-  
meinschaften trennte, wofür sie bis in  
den Tod gehaft und verfolgt wurden,  
ist heute in einer oder der andern  
Form wenigstens teilweise Besitz auch  
anderer protestantischer Bekenntnisse  
geworden. Wir stehen daher heute  
nicht mehr so stark abgegrenzt da,  
als unsere Vorfahren standen; dessen-  
ungeachtet haben wir in den Lehren  
der Täufer ein Erbe, das unserer Ge-  
meinschaft bis heute ihr Gepräge gibt.

Ich möchte hier vier Lehrpunkte  
kurz besprechen. Für weitere For-  
schungen verweise ich auf die einschlä-  
gige Literatur, deren Umfang und  
Gründlichkeit einen klaren Einblick  
in die Lehren der Täufer und ihre  
Entwicklung ermöglichen. In meinen  
Ausführungen schreibe ich mich eng  
an das Buch „Die Lehre der Menno-  
niten in Geschichte und Gegenwart“  
von Lic. theol. Emil Kändiger, z. Z.  
Prediger in Elbing, Westpreußen, an.

Die vier Lehrpunkte sind:

1. Das Gemeindeprinzip.
2. Die Glaubensstaufe.
3. Die Wehrlosigkeit.
4. Die Eidesverweigerung.

## I. Das Gemeindeprinzip.

Die ersten Täufer legten den  
größten Wert in eine genaue bibli-  
sche Orientierung. Die Vorbilder  
für ihr Leben und die Richtschnur für  
ihre Handeln waren aus der heiligen  
Schrift entnommen. So verfluchten  
sie denn auch ihre Gemeindeordnung  
der apostolischen nachzubilden.

Sie forderten unbedingte Selb-  
ständigkeit, das Recht für die

Einzelperson und die Einzelgemein-  
de in allen religiösen Fragen selbst  
über sich zu bestimmen. Die Gemein-  
de als solche verwaltete ihre  
kirchlichen Angelegenheiten; sie set-  
zte die Normen für das religiös-sittli-  
che Leben nach der Schrift fest; sie  
wählte ihre Diener und übertrug ih-  
nen ihr Vertrauen und ihre Voll-  
macht. Weil für sie die Schrift die  
höchste Autorität war, so sprachen sie  
jeder weltlichen und auch geistlichen  
Gewalt alles Recht ab, auf das Ge-  
meindeleben bestimmend einzuwir-  
ken.

Dies führte logischerweise zur  
Trennung von Staat und Kirche.  
Bisher glaubten die beiden Institu-  
tionen ohne einander nicht auskom-  
men zu können. Die Kirche glaubte  
den Staat nötig zu haben, um ihre  
Prinzipien durchzuführen zu können,  
und der Staat verlangte von der  
Kirche Unterstützung seiner Politik.  
Wir sehen dieses Verhältnis noch klar  
z. B. der Schweizer Reformation:  
Zwingli legte der weltlichen Macht in  
Büch die Gemeindeangelegenheiten  
in die Hand; Calvin dagegen stellte  
den Rat in Bern unter die Polizei-  
aufsicht der Kirche. Hierin sahen die  
Täufer eine unbiblische Verquickung  
und darum eine große Gefahr, von  
der sie sich unter großen Opfern frei  
zu halten suchten.

Aber auch von einer hierarchischen  
Oberhoheit wollten sie nichts wissen,  
denn sie glaubten an ein allgemeines  
Priestertum und die Gleichstellung  
aller Heiligen. Sie bestritten ent-  
schieden alle Bevormundung in reli-  
giösen Fragen und brachen die kirch-  
lichen Hindernisse für eine freie geist-  
liche Entwicklung todesmutig nieder.

Selbstredend hatte das seinen Ge-  
winn, aber es brachte auch Gefahren  
mit sich. Einerseits entwickelten sich  
große Irrtümer — ich erinnere an  
Thomas Münzer in Süddeutschland  
und an die Münsterischen Aufreiter  
in Norddeutschland; andererseits tru-  
gen gründliche Bibelfenntnis und  
nüchterne Erkenntnis herrliche Früch-  
te. Offenbarungen wurden geklaut,  
die erst in späteren Jahrhunderten in  
andern Religionsgruppen Eingang  
gefunden haben.

Es liegt nun auf der Hand, daß  
dieses ihr Gemeindeprinzip aufs eng-  
ste mit der Gemeindegleichheit ver-  
bunden war. Eine Gemeinde, die  
sich selbst verwalten soll, muß aus  
Gliedern bestehen, die da fähig sind  
über sich selbst zu bestimmen, d. h. die  
Glieder müssen alle erwachsene und  
in Glaubenssachen erfahrene Perso-  
nen sein. Sie müssen eine bewusste  
Glaubenseinheit bilden. Kinder kön-  
nen das nicht. Im Einklang mit der  
Schrift verlangten die Täufer darum  
die Glaubens- und Erwachsenentaufe.

## II. Die Lehre von der Taufe.

In dieser Lehre denken wir nicht  
an die Form der Taufe als solcher.  
Die spielt in Wirklichkeit nur eine  
sehr nebensächliche Rolle im Haushalt  
der Gemeinde. Die Regel war wohl  
in der ersten Zeit die Beprengung,  
aber es ist auch die Untertauchung ge-  
übt worden, so z. B. hat Konrad Grebel  
den Wolfgang Schorant von St.  
Gallen auf seinen Wunsch bei Schaff-  
hausen im Rhein getauft.

Einschneidender für die Taufe

war wohl die Praxis einer wiederhol-  
ten, zweiten Taufe, einer Wiedertaufe.  
Für eine Reihe von Jahren  
bildete gerade die Wiedertaufe einen  
gefährlichen Stein des Anstoßes und  
gab Anlaß zu den blutigsten Verfol-  
gungen.

Doch das Charakteristische der  
Taufe war nicht die Wiedertaufe, son-  
dern die Glaubensstaufe. Nach der  
herrschenden Auffassung jener Zeit  
— wie das ja auch heute noch in gro-  
ßen Kreisen der Fall ist — war die  
Taufe ein Heilmittel, das seine se-  
genbringende Wirkung ausübte, auch  
wenn der Täufling noch nichts davon  
verstehe. Dies bestritten die Täufer,  
indem sie betonten, die Taufe sei  
nicht eine Vorbereitung für den Glauben,  
sondern vielmehr eine Frucht  
des schon vorhandenen Glaubens.

So standen alle führenden Män-  
ner, die für unsere Geschichte in Be-  
tracht kommen. Sie forderten von  
dem Täufling das klare Bekenntnis  
der Wiedergeburt. So finden wir es  
bei Hans Denk, so auch bei Menno  
Simonis. Vom letzteren kann man  
mit Recht sagen, daß bei ihm die Wie-  
dergeburt die Grundstufe zu allem  
geistlichen Leben bildet. Wenn er  
von der Taufe spricht, so kommt er  
immer wieder auf die Wiedergeburt  
als die allein ausreichende Vorberei-  
tung dazu zu sprechen. Schon durch  
die Titel einiger seiner Schriften  
geht klar hervor, wie hoch er die Wie-  
ergeburt ansah, z. B. „Eine schöne,  
gründliche Lehre aus des Herrn  
Wort, alle Menschen . . . ermah-  
nend zu der himmlischen Geburt und  
neuen Kreatur“, oder „Klare Unter-  
weisung aus des Herrn Wort von der  
geistlichen Auferstehung und neuen  
oder himmlischen Geburt“.

Nicht weniger ernst dringt Corne-  
lius Ris in seinen Glaubensartikeln  
auf eine entschiedene Wiedergeburt.  
Spätere Glaubensbekenntnisse halten  
theoretisch an der Forderung der Be-  
kehrung vor der Taufe fest, praktisch  
legen manche Gemeinden dem Be-  
kenntnis einer Reuegeburt aber nicht  
mehr eine entscheidende Bedeutung  
bei, sondern begnügen sich mit einem  
Bekenntnis des Täuflings an den  
dreieinig Gott, Vater, Sohn und  
heiligen Geist.

In der neuen Bearbeitung der  
Glaubensartikel für die Allgemeine  
Konferenz von Nord Amerika, 1929,  
heißt der Passus über die Taufe so:  
„Christus hat befohlen, daß alle, die  
an ihn und sein vergossenes Blut  
glauben und Gottes Kinder gewor-  
den sind, sich auf den Glauben tau-  
fen lassen sollen; nicht als an sich ein  
Erlösungsmittel, sondern als ein ä-  
ußerer Zeichen ihres Bundes mit Gott  
und ihrer Taufe mit dem heiligen  
Geist, wodurch sie in den Leib Christi  
einberufen werden. Die Bedingun-  
gen zur Taufe sind: Vorheriger Un-  
terricht, Buße, Glauben, und ein  
neues Leben . . .“

## III. Von der Wehrlosigkeit.

Gleich bei der Entstehung der  
Täuferbewegung teilten sich die An-  
hänger in zwei Gruppen: Die Wehr-  
losen und die Wehrhaften. Eins der  
wichtigsten Unterscheidungsmerkmale  
der „Mennoniten“, der stillen Täufer,  
von den schwärmerischen Anabaptisten  
zu Münster und den stürmischen An-

hängern des Thomas Münzer ist ge-  
rade die Stellung zur Wehrfrage.

Die „stillen“ Täufer haben zu al-  
len Zeiten den Gebrauch von Waffen  
aufs entschiedenste verurteilt. So  
schreibt Konrad Grebel schon am 5.  
September 1524 an Thomas Mün-  
zer folgendermaßen: „Man soll auch  
das Evangelium und diejenigen, die  
es angenommen haben, nicht mit dem  
Schwerte schirmen, noch sollen sie sich  
selbst schirmen, wie du . . . es für  
recht hältst und tust. Rechte gläubi-  
ge Christen sind vielmehr Schafe mit-  
ten unter den Wölfen, Schafe, die  
zur Schlachtkant geführt werden; sie  
müssen in Angst, Not, Trübsal, Ver-  
folgung, Leiden und Sterben getauft  
und mit dem Feuer erprobt werden  
und das Vaterland der ewigen Ruhe  
nicht mit Erwürgung der leiblichen  
Ruhe finden, sondern die kirchliche  
erlangen. Sie bedienen sich auch  
nicht des weltlichen Schwertes, noch  
des Krieges, denn das Töten ist bei  
ihnen gar abgetan.“

Wie lebhaft die Wehrfrage die Ge-  
müter jener Zeit bewegte geht aus  
vielen Zeugnissen hervor. Die Kon-  
ferenz zu Schlatten am Rande z. B.  
beschloß am 24. Februar 1527: „Wir  
sind vereinigt worden von dem  
Schwerte also: Das Schwert ist eine  
Gottesordnung außerhalb der Voll-  
kommenheit Christi“. Auch zum  
Schutz gegen die Wölfe wollten sie die  
Waffe nicht angewandt wissen. „Die  
Weltlichen werden gewappnet mit  
Stachel und Eisen, die Christen aber  
mit dem Harnisch Gottes, mit Wahr-  
heit, Gerechtigkeit, Friede, Glauben,  
Heil, in Summa: mit dem Wort  
Gottes“.

Noch entschiedener drückt sich der  
Begründer der huterischen Gemein-  
den in Wärrn zu der Wehrfrage  
aus, wenn er an die Landherren  
schreibt: „Ehe wir einem Menschen  
mit Bissen und Bissen um einen  
Pfennig Unrecht taten, ehe ließen  
wir uns um hundert Gulden berau-  
ben und Unrecht thun; und ehe wir  
unsern großen Feinden einen Streich  
gäben mit einer Hand, geschweige  
mit Spieß, Schwert und Helmpanzer,  
wie die Welt thut, ehe starben wir  
und ließen unser Leben ehe nehmen“.

Man ging noch weiter und vermei-  
gerte kategorisch auch sogar das An-  
fertigen von Waffen, damit man sich  
nicht „fremder Sünden teilhaftig  
mache.“

Menno weist darauf hin, „daß die  
Türannen, die sich Christen zu sein  
rühmen, ihr grausliches Kriegen, Blut-  
vergießen und ihren Aufruhr mit  
Mose, Josua und dergleichen Män-  
nern gern rechtfertigen und zu einem  
guten Werk machen wollen. Sie be-  
trachten aber nicht, daß Mose und seine  
Nachfolger mit ihren eisernen  
Schwerten ausgedient haben, und  
daß uns nun Christus ein neu Gebot  
gegeben und ein ander Schwert um  
unsere Venden gequert hat“.

Bis in die Mitte des 18. Jahrhun-  
derts waren sich die „Mennoniten“  
im Punkte der Wehrfrage alle einig.  
Als dann aber die Parteikämpfe in  
den Niederlanden das Volksleben  
durchwühlten, hielten einige Brüder  
es für ihre Pflicht auch zum Schwert  
zu greifen. In 1785 und 1787 mel-  
dete sich bereits eine größere Anzahl



junger Männer zum Kampf. Dieses fand allerdings noch die Mißbilligung der Gemeinden, und die Vereinigung von Amsterdam erklärte, das derjenige, der „Soldat werde, nicht für einen wahren Taufgesalbten zu erachten sei“.

Die Erklärung konnte aber die einmal in die Gemeinden eingedrungene Gesinnung nicht wieder austreten, im Gegenteil, sie gewann rasch neuen Boden, und als Napoleon I. im Jahre 1810 die batavische Republik annektierte, wurde die Bewaffnung auch der Mennoniten allgemein. „Zwang trat an die Stelle der früheren Freiheit. Nach den napoleonischen Kriegen kehrten die holländischen Mennoniten in ihrer Gesamtheit nicht wieder in den alten Zustand zurück; die Wehrlosigkeit fiel als Glaubensartikel und an ihre Stelle trat im Dogma die Verpflichtung zur christlichen Sanftmut, welche sich äußerte in der Verträglichkeit, Nachsichtigkeit und Liebe zu den Feinden“.

In Deutschland konnten sich die Gemeinden links des Rhein auch nicht lange dem äußeren Druck widersetzen. Napoleons Machtpolitik erschütterte auch bei ihnen die Stellung zur Wehrfrage. Auf der Abersheimer Konferenz, im Jahre 1804, faßten die Vertreter der linksrheinischen Gemeinden noch folgenden Beschluß: „Gewehrtragen ist der Lehre Jesu und dem Bekenntnis unseres Glaubens entgegen, weil nach derselben die Gläubigen einander in Liebe beugen, aller Rache entzogen und Gott, dem dieselbe eigentlich gebührt, überlassen sollen. Daher ist und bleibt auch bei uns der Gewehrstand verboten; daß alle, welche freiwillig das Gewehr ergreifen, in unsere Kirchenstrafe fallen, keine geistliche Gemeinschaft mit uns haben, sondern ausgeschlossen werden sollen, bis sie davon abtreten und sich wieder mit der Gemeinde versöhnen“.

Es dauerte aber nur drei Jahre bis auf direkten Befehl Napoleons alle 21jährigen Jünglinge, ohne Rücksicht auf Stand und Konfession eingezogen werden mußten.

In Preußen genossen die Mennoniten noch bis in die siebziger Jahre das Privilegium der vollen Wehrfreiheit. Im Jahre 1867 wurde ihnen aber dieses Sonderrecht genommen. Zwar wurde ihnen laut kaiserlicher Kabinettsorder am 3. März 1868 gestattet als Krankenwärter, Schreiber oder Trainfahrer ihrer Militärpflicht zu genügen, aber weitaus die meisten jungen Männer zogen sehr bald vor, den regelrechten Militärdienst mitzumachen.

Die Mennoniten in Rußland waren bis 1874 von jeder Militärpflicht frei. Dann forderte die Regierung einen Ersatzdienst, den sie auf den Forstweien ableisteten. Eine weitere Änderung brachte der Weltkrieg. Neben dem Forstdienst mußten sie sich am Kriege mehr direkt als Trainfahrer, Schreiber und Sanitäter betätigen. Seit der bolschewistischen Revolution sind alle ihre Privilegien gefallen, und sie müssen wie alle anderen Bürger in der roten Armee dienen.

In Canada haben die Mennoniten bis jetzt am ungehörtesten ihres Glaubens leben können; in den Vereinigten Staaten sind sie dagegen sehr

stark auf die Probe gestellt worden, und einige haben sogar ihre Ueberzeugung mit ihrem Leben bezahlen müssen.

#### IV. Die Eidesverweigerung.

Ueber dieses Thema veröffentlicht das Komitee für Lehre und Wandel der Allgemeinen Konferenz jetzt gerade einen längeren Artikel im Bundesboten, auf den ich hier verweisen möchte. Wir wollen darum nur einige Bemerkungen darüber machen.

Die Mennoniten sind nicht die Ersten, die den Eid verworfen haben. Beachtenswert ist, daß schon Philo, der jüdische Philosoph aus Alexandria, ein Zeitgenosse Jesu, seine Stimme dagegen erhoben hat. Auch die Essener, eine Religionsgemeinschaft in Palästina, die z. B. Jesu etwa 4000 Seelen zählte, verbot den Eid im praktischen Leben. Josephus sagt von ihnen, daß sie ihre Aussagen für kräftiger halten als den Eid.

In den ersten zwei Jahrhunderten scheint die christliche Kirche an dem Verbot Jesu allgemein festgehalten zu haben; als sie sich aber mehr und mehr den damals herrschenden sozialen und staatlichen Verhältnissen näherte, wandelte sich auch ganz allmählich die Interpretation der Lehre Christi über den Eid zu dem später durch Augustin festgelegten Dogma von der Rechtfertigung und Notwendigkeit des Eides.

Jesus aber sagt ganz klar (Matth. 5, 34—37): „Ich aber sage euch, daß ihr überhaupt nicht (ganz und gar nicht) schwören sollt. Eure Rede aber sei: Ja, das ein Ja ist; nein, das ein Nein ist. Was darüber ist, das ist vom Uebel“.

Das bezeugt auch Jakobus Kapitel 5, 12.

Da nun die allgemeine Kirche den Eid rechtfertigte, ja ihm sogar einen großen Wert zuerkannte, so wurde die Lehre Jesus Jahrhunderte lang wenig beachtet. Erst z. B. der Reformation wurde die Eidesfrage zu einer ersten Streitfrage.

Luther erklärte die Stelle in Matthäus so: „Von sich selbst soll niemand fluchen noch schwören, es sei denn, daß er Gottes Wort dazu habe, daß er solle fluchen und schwören. Das heißt aber Gottes Wort dazu haben, wenn er mir als von Amt und seinem wegen befiehlt oder durch die, so im Amt sind, fordert. Denn da steht das Wort, daß du sollst der Obrigkeit gehorchen. Sprichst du aber: ja, steht doch hier ein ander Wort, das Christus sagt: du sollst nicht schwören. Du sollst es auch nicht tun für dich selbst. Hier aber schwörst du nicht, sondern der Richter, der dich heißt, und gilt eben so viel, als ers selber täte, und bist jetzt des Richters Mund. Nun verbeut, noch gebietet Christus der Obrigkeit nicht. Sondern dir verbeut er, daß du nicht. Schwörst, gleichwie er dir verbeut das Schwert zu zücken“.

Dieser Auffassung gegenüber haben die Täufer entschieden erklärt, daß man unter keinen Umständen schwören dürfe. Sie sind als Ganzes diesem Bekenntnis treu geblieben. Das Besondere aber in der ganzen Frage liegt nicht so viel in der bloßen Verweigerung des Eides als in der heiligen Betonung der Wahrhaftigkeit bei jeder Aussage.

## Ewige Sicherheit

oder

Kann ein wiedergeborenes Kind Gottes verloren gehen?

(Von J. D. Buller, Malin, Oreg.)

(Fortsetzung.)

Wenn ein Mensch, der wiedergeboren ist und ewiges Leben hat, zu einem sogenannten Abtrünnigen, Zurückgefallenen, wird, und es von ihm gesagt wird, er hat kein ewiges Leben mehr (?) dann ist er gewiß auch nicht wiedergeboren. In anderen Worten, er hat mit dem Verlust des ewigen Lebens auch seine Wiedergeburt verloren, denn Wiedergeburt und ewiges Leben waren nicht ein und dasselbe, doch gehören sie doch zusammen und sind unzertrennlich. Geht das eine verloren, so geht auch das andere. Falls das nun geschieht, und so ein verlорener Sünder (denn das ist er dann wieder) wieder zurückkommt, das kann er doch wieder, nicht wahr? Ja, dann muß er natürlich wieder neugeboren werden, denn auf anderem Wege kann er nicht ewiges Leben bekommen. Er wird in solchem Fall zum zweitenmal neugeboren oder zum drittenmal geboren, meinetwegen auch noch mehr, denn wenn er zweimal kann, kann er auch zehnmal oder noch mehr wiedergeboren werden) aber das ist ja absolut nicht möglich. Gottes Wort lehrt nichts davon.

Das Wort Gottes lehrt zweimal geboren sein, einmal vom Fleisch und das zweite Mal von Gott, nicht mehr. Ev. Joh. 3 macht dieses sehr klar. Alle wiedergeborenen Seelen haben den Geist aus Gott bekommen, der da ist das Leben von Gott. Jesus sagt in Ev. Joh. 14, 16—17, daß dieser Geist bei uns bleiben soll für immer und auf ewig. „Der Gott aber, der uns samt euch fest gegründet hat auf Christus und uns gesalbt, der hat uns auch versiegelt und in unsere Herzen das Pfand des Geistes gegeben.“ 2. Kor. 1, 21—22. „Fest gegründet“ und „versiegelt“, sind schwerwiegende Worte und bedeuten sehr viel. Jesu sagte Matth. 16, 18: „Die Pforten der Hölle sollen sie, (die Gläubigen) nicht überwältigen, und hier in 2. Kor. 1, 21—22, wird es doppelt verstärkt, nicht nur fest gegründet, aber sogar versiegelt. Wer ist versiegelt? Wir Gläubigen. Wer hat versiegelt? Gott. Womit? Mit dem Pfand, den Heiligen Geist. Das Pfand ist seine Anzahlung und Versicherung, daß wir sein sind, und daß er uns eines Tages holen wird, und dann versiegelt mit Gottes Siegel. Er selbst hat die Siegelung vollzogen. Wer kann, oder wer darf Gottes Siegel brechen? Kein Feind Gottes, kein Satan in oder außer der Hölle, aber gewiß auch kein Mensch. Hallelujah! wir sind auf ewig sicher. Doch für wie lange sind wir versiegelt? Bis zum Tag der Erlösung. Eph. 1, 13—14 und 4, 30; 2. Kor. 5, 5. Es wird gesagt, daß wenn ein Sünder Buße tut, also wiedergeboren ist zu einem Kinde Gottes, daß Engel im Himmel sich darüber freuen. (Aber was,

wenn so ein Mensch wieder verloren geht? Weinen sie dann vielleicht? Nein, Nein. Keine solche Täuschung gibt es im Himmel.)

„Keiner, der von Gott geboren ist, tut Sünde; denn sein Same bleibt in ihm und er kann nicht sündigen, weil er von Gott geboren ist“. 1. Joh. 3, 9. Dieses Wort sagt „er kann nicht sündigen“. Wie kann er dann verlorengehen, wenn er nicht sündigen kann? Denn die Sünde ist die einzige Ursache wodurch ein Mensch verloren gehen kann, aber hier heißt es: er „kann nicht“ sündigen.

Denn mit einem einzigen Opfer hat er für „immer vollendet“ die geheiligt werden, Heb. 10, 14. Nicht für kurze Zeit oder so lang wie sie treu bleiben werden, nein „für immer“. Nichts kann uns scheiden von Gott und seiner Liebe. Röm. 8, 38, 39. „Welcher auch bis ans Ende euch befestigen wird, daß ihr untadelig seid am Tage unseres Herrn Jesu Christi; Gott ist treu, durch welchen ihr berufen seid zur Gemeinschaft seines Sohnes Jesu Christi, unseres Herrn.“ 1. Kor. 1, 8—9. Diese Stelle sagt, daß Gott, der treu ist, uns bis an das Ende befestigt. Gott, der allein uns rettet, rettet uns nicht auf Probe, um zu sehen, ob wir uns bewähren werden oder nicht. Wenn nicht, dann läßt er uns wieder los und wir gehen doch zur Hölle. Nein, Gott rettet für immer, er hat mit uns angefangen, er wird auch mit uns zum Ziel kommen. Um der Wahrheit willen, „die in uns bleibt“ und mit uns sein wird in Ewigkeit. 2. Joh. 2. Der Apostel Johannes war nicht einer von denen, die da lehren, daß man wieder alles verlieren kann, was uns von Gott gegeben ist. Nein, er lehrt, daß er „bei uns bleibt“ nicht nur für diese Zeit, sondern sogar für die Ewigkeit. Er sagt ganz klar: „die Wahrheit, die in uns bleibt“ und ich glaube doch, Johannes schrieb dieses unter Eingebung des Heiligen Geistes.

Die Arche war ein Bild auf Christus, nicht wahr? Ja. Waren die Leute, die darin waren, sicher? Ei, gewiß, ohne Zweifel. Was machte sie sicher? Ihr gutes Leben? Ihre guten Werke? Nein, sondern Gott selbst hatte sie eingeschlossen. Sie konnten nicht hinaus, und wenn sie gleich hätten wollen. Sind wir weniger sicher in Christo, unserer Arche? Doch gewiß nicht. Denn ihr seid gestorben und euer Leben ist „verborgen“ mit Christo „im Gott“. Kol. 3, 3. Kann auch eine Sprache stärker sein? Aus großer Barmherzigkeit wiedergeboren, in Gottes Macht durch Glauben bewahrt zum Heil für die letzte Zeit, 1. Pet. 1, 3—5.

In dem Natürlichen sind wir alle gezeugt von dem Samen unseres Vaters dem Fleisch nach. Im Geistlichen sind wir von Gott gezeugt, durch seinen Samen dem Geiste nach. Dem Fleische nach sind und bleiben wir Kinder unseres natürlichen Vaters und dem Geiste nach sind und bleiben wir Kinder unseres himmlischen Vaters. Ev. Joh. Kap. 1. Oder ist die geistliche Geburt schwächer als die fleischliche? Ich sage nein!

(Fortsetzung folgt.)



## Auferstehung!

Ihr sollt euch all' des Heiles freuen,  
Das über euch ergossen wird!  
Es ist ein inniges Erneuen,  
Im Bild des Frühlings offenbart:  
Was dürr war, grünt im Beh'n der  
Rüste,

Jung wird das Alte fern und nah.  
Der Odem Gottes sprengt die Gräfte:  
Wacht auf, der Ostertag ist da!  
Eingef. von F. F. Braun.

## Das Los Angeles Bibel-Institut

ist keineswegs „am Stillestehen“, wie einige Berichte es verlauten lassen.

Da ich einige solcher Berichte gelesen hatte, ging ich direkt zum Präsidenten des Instituts, Dr. White, und ließ mir die Sache erklären.

Das gegenwärtige Gebäude wurde teilweise für Hotelzwecke gebaut, in Verbindung mit den Dormitories, für Männer und für Frauen separat. Die Einnahme hiervon sollte die laufenden Ausgaben bestreiten helfen. Dieses erweist sich aber als nicht erfolgreich. Und für das Institut allein sind die Gebäude viel zu groß und das Instanthalten zu kostspielig. Daher die jetzige große Schuld.

Diese Stadt hat in den letzten 20 Jahren so ungeheuer gewachsen, daß jetzt das Institut fast mitten im Geschäftsteil steht, umgeben von hohen Gebäuden, mit ungenügend frischer Luft, kein Raum für freie Bewegung, etc. — so daß es mehr und mehr ungeeignet wird als Wohnplatz.

Ein \$150,000 Bauplatz, 30 Acker, hart angrenzend an die Stadt, in der Nähe einer der Universitäten, ist dem Institut angeboten als Bauplatz, frei. Das Eigentum, mitten im Geschäftsteil ist mehrere Millionen Dollar wert. Drum bleibt nach Abzug aller Schulden mehr als genug Geld übrig für ein sehr passendes neues Gebäude mit allen nötigen Verbesserungen. Aber — das Verkaufen geht nicht so leicht.

Dieses Jahr sind mehr Studenten im Institut als je zuvor. (Wir allein haben 4 Kinder dort im Unterricht). 50 neue Schüler im 2. Semester. Darum sind sie gernicht entmutigt, sondern höchst ermutigt, weiterzuarbeiten in dieser schönen Arbeit des Herrn.

Gruß, F. V. Epp.

### Komitee der deutschen Flüchtlinge in Harbin, Rowij Gorod, Kirinskaja Nr. 53.

Ich will heute in aller Frühe noch einmal zur Feder greifen, um Ihnen die neuesten Ereignisse mitzuteilen. Wie Sie aus der oben angeführten Adresse sehen, sind wir nicht mehr auf der 2. Linie. Wir haben in Neustadt ein großes Haus gepachtet für ungefähr 300 bis 400 Mann, dort ist jetzt auch das Komitee. Die ganze Flüchtlingsfrage wird immer offizieller und das ganze Werk größer, es ist in Harbin schon niemand, der nicht von den „Memzi Beschenzi“ weiß. Die chinesische Regierung wird von Tag zu Tag unruhiger, sie fordert den Abtransport. Rüsse haben nur wenige von den Flüchtlingen, so daß ich gezwungen war, selber Dokumente herauszugeben. Wir geben jetzt jedem Flüchtling ein Dokument vom Komitee aus, welches uns bis jetzt

noch immer große Dienste geleistet hat.

Uebersende hiermit einen kurzgefaßten Bericht über die Lage der Flüchtlinge.

F. F. Wiebe.

### Kurzer Bericht über die deutschen Flüchtlinge in Harbin, China.

Die repressiven Maßnahmen der Sowjet-Regierung in den letzten Jahren gegen das Bauerntum in ökonomischer wie auch in ideologischer Hinsicht, treffen besonders schwer das Deutschbauerntum in Rußland, einmal weil sie sich von ihren Sitten und Gebräuchen nicht absagten und die religiösen Ueberzeugungen nicht leugneten, zweitens weil sie zu dem wohlhabenderen Teil der Bauernschaft gehörten.

Von Jahr zu Jahr wurden die Hoffnungen auf eine Besserung der Lage schwächer und das Verlangen, Rußland zu verlassen, wurde immer größer. Die gesetzlichen Wege zur Auswanderung sind verschlossen. Dieses hatte zur Folge, daß schon vor 1½ Jahren mehrere Familien, die nahe an der Grenze Chinas wohnten, dieselbe geheim überschritten.

Als der letzte Versuch, auf legalem Wege aus der Sowjetunion zu entkommen, scheiterte (im Jahre 1929 über Moskau) war nur noch ein Weg geblieben den leider nur wenige gehen können, das war die Flucht über die Grenze. Tod oder Verbannung war einem jeden der gefangen wurde, gesichert und doch haben es bis jetzt Hunderte gewagt, wobei eine Frau ums Leben gekommen ist. Sie wurde von der Sowjet-Grenzgarde auf der Flucht erschossen, und eine Gruppe von 14 Seelen spurlos verschwunden sein soll.

Meistens fallen die Flüchtlingsgruppen, sobald sie die Grenze überschritten, noch ehe sie sich von den Todesängsten des Ueberganges erholt, herumtreibenden, raubgierigen Chinesen (Chundhusen) in die Arme. Ihr Hab und Gut in Rußland, hier ausgeraubt, arm an irdischen Schätzen, kommen die Glücklichen von ihnen bis nach Harbin. Andere wieder fallen vom ersten Tage an der Hilfskasse zur Last.

Obwohl der Chinese keinen einzigen Flüchtling ziehen läßt, bis er ihn nicht völlig ausgeraubt hat, so sind wir doch der Regierung Chinas großen Dank schuldig dafür, daß sie bis jetzt noch immer den Aufenthalt in China erlaubt.

### Wie groß ist die Flüchtlingszahl?

Gegenwärtig werden in Harbin 551 Seelen beherbergt, in Tziti-har (260 Kilometer östlich von Harbin) befinden sich noch 217 Menschen. Diese befinden sich auf der Reise nach Harbin, müssen aber noch längere Zeit daselbst bleiben da die Transportmittel versiegt sind und das Flüchtlingskomitee deshalb nicht im Stande ist, sie nach Harbin zu befördern und sie dort unterzubringen. Weitere 135 Flüchtlinge warten schon mehrere Wochen auf unsere Hilfe an der Dngrenze in Gulin, wo sie beständig der Angst ausgefetzt sind, zurückgeschickt zu werden oder von gedungenen Chundhusen ausgeschlachtet zu werden; Einer Gruppe von 55 Personen ist es gelungen, bis

nach Zi-schu-schen (Annähernd 300 Kilometer west von Harbin) vorzudringen. Heute erhielten wir Nachricht von 22 Menschen (Flüchtlingen), die vor etlichen Tagen in Selampo (Amurgrenze) eingetroffen sind.

Insgesamt sind es 978 deutsche Flüchtlinge, die in letzter Zeit aus Rußland geflohen sind.

### Wer sind unsere Flüchtlinge?

Diese Flüchtlinge sind ohne Ausnahme Bauern aus den deutschen Kolonien Rußlands. Aus den verschiedensten Teilen der Union hat sie die Furcht vor Kommunisierung und Verbannung bis in die hintersten Winkel Sibiriens, an der Grenze Chinas zusammengetrieben, von wo aus sie jetzt auch in kleineren und größeren Gruppen die Grenzen überschreiten.

Genauere Daten kann ich über die in Harbin befindlichen Flüchtlinge geben:

Aus Wolhynien sind 177 Seelen; Sibirien 189; Süd-Rußland 64; anderen Gegenden 121 (Drenburg, Turkestan). Der Konfession nach teilen sie sich in: Mennoniten 303 Seelen, davon 88 Männer, 78 Frauen, 129 Kinder; Lutheraner 248 Seelen, davon 88 Männer, 64 Frauen, 96 Kinder.

Die Flüchtlinge in Tziti-har sind Mennoniten, die in Gulin und Zi-schu-schen evangelisch-lutherischer und katholischer Konfession. Es sind aber unter den übrigen Flüchtlingen auch Baptisten und Petrusbrüder vertreten.

Schon haben die Sowjet strenge Maßnahmen gegen diese Flucht ergriffen, doch noch nicht genügend um der Flucht nach China ein Ende zu machen. Der Ubergang der beiden in der Nähe der Grenze gelegenen Kollektivwirtschaften, (die eine im Amurgebiet, die andere im Kreise Ussuri) sind die Ursachen von noch radikaleren Gegenmaßnahmen.

Aus den deutschen Dörfern des Amurgebiets laufen Briefe ein, laut denen die meisten Familienhäupter der Amurdörfer nach Blagoweschtschensk in die Gefängnisse gebracht sind. Laut einem Dekret von Mitte Dezember sollen alle arbeitsfähigen Männer von 18 bis 40 Jahren auf Waldarbeit geschickt werden. Ich bringe an dieser Stelle einen Briefauszug. Hieraus erleben die Brüder und Schwestern im Auslande wie unsere Glaubensgenossen in Rußland doch in beständiger Angst leben müssen.

Eine Mutter schreibt an ihren Sohn: „Peter muß jetzt auf zwei Stellen wirtschaften, denn Schröder ist auch schon genommen. Hier wurden in der Heiligenabendnacht 5 Mann genommen, Schröder, Sooge, Giesbrecht, alte Richter, P. Gade. Am zwei Tage wurden noch V. Gade und Both genommen, sie gehen auch den Weg, auf welchem Papa ist. (Prediger Sildebrand ist schon das zweite Jahr im Gefängnis, er wurde auf 3 Jahre verurteilt; allem Anschein nach wird er sein Leben da lassen müssen, denn er ist nicht mehr jung, krank, und muß dazu schwer arbeiten) Bei uns waren sie diese Nacht auch drinnen, wurde Hausdurchsuchung gemacht — alles durchgerannt — unter Betten, im Stahl, auf dem Boden, alles durchgeklaut, schrieben das

Mehl auf und das Getreide. Nahmen die Pferdearten weg, Peter erwähnte noch, es seien die Pferdearten, aber er sagte, er wisse, was er mache. Zuletzt mußte Peter sich noch unterschreiben. Viele Briefe nahmen sie mit. Von Halbstadt 7 Mann — alte Knaak auch, von Drenowka einen Mann — alte Böse, von Reinfeld 3 Mann — die beiden Pantrag und Martins, von Bräberesch — alte Sübert. Das waren Feiertage! Alles war bedrückt, geschlagen; wie es jetzt weiter gehen wird, weiß der liebe himmlische Vater.“

Die beständige Angst, in der unsere Brüder dort leben müssen, ist es, die sie in kalter Winterszeit zur Flucht treibt. Das Bemühen der Sowjet-Presse die Bauernschaft zu überzeugen, es seien nur Kulaken, gewesene Schmarozker, die vor der verdienten Strafe die Flucht ergreifen, werden vergeblich sein, denn zu tolllos sind die hinterlassenen Spuren des deutschen Bauern in der Landwirtschaft gemein.

Nach habe mich mit dieser Frage beschäftigt und ein Resultat gefunden, welches vielmehr beweist, daß die Großbauern größtenteils schon in der Verbannung sind und es nur noch der Klein- und Mittelbauernschaft gelingt, der grausamsten Ausbeutung zu entkommen.

Von 187 Familien Flüchtlinge standen in Sowjet-Rußland in den Kategorien: 1.) Großbauern 43 Familien mit 181 Seelen; 2.) Mittelbauern 66 Familien mit 268 Seelen; 3.) Kleinbauern 78 Familien mit 315 Seelen.

Daß die Kollektive auf das Diktat der Partei hin organisiert werden, liegt klar auf der Hand, denn 50% der Flüchtlinge sind solche, die den Vorschmack der Kommunisierung gekostet haben — gewesene Kollektiv- und Kommunemitglieder.

### Wie ist die Lage hier in Harbin?

Obwar die Flüchtlinge oft in größeren Gruppen herüberkommen, Pferde, Wirtschaftssachen oder sogar kleine Wertgegenstände mit sich führen, so stehen sie doch schon nach etlichen Tagen, vollständig von den einheimischen Chinesen ausgeraubt, ohne zu wissen wohin die Schritte zu lenken, da. Ist von den mitgebrachten Habseeligkeiten noch etwas übergeblieben, so wird dafür auf der weiten Reise nach Harbin (von 500 bis 600 Kilometer) Ehware eingehandelt. Die Flüchtlinge leben hier in Privatquartieren untergebracht. Erst vor etlichen Tagen ist es uns gelungen mit Unterstützung der Harbinger Deutschen Gesellschaft ein größeres Gebäude zu mieten. Die Monatsmiete beläuft sich bis auf 200 Jann. Wenn es uns gelingen wird, diese Summe monatlich aufzutreiben, so ist für 400 Menschen die Unterbringungsfrage gelöst.

Obwar die meisten von diesen Bauern neben ihren tüchtigen Ackerbaukenntnissen auch noch ein Handwerk kennen, ist doch der größte Teil von ihnen arbeitslos, oder sie verdienen so wenig, daß sie die nötigen Mittel zum Unterhalt nicht aufstreichen können. Mit den chinesischen Arbeitern können Europäer nicht konkurrieren. Der außerordentliche Kindersegen (in Harbin haben wir 31 Familien die aus 7 und mehr Glie-



bern bestehen), trägt zur Verschlimmerung der Lage mächtig bei und mit wenigen Ausnahmen müssen alle Flüchtlinge unterstützt werden. Die unnormale Speisung, (sie essen selten eine ordentliche Mahlzeit) und das enge Zusammenwohnen in feuchten Quartieren hatte eine Typhusepidemie zur Folge, welche 5 Opfer forderte. Der besonders kalte Winter bringt uns oft in Verlegenheit. Immer öfter treffen Flüchtlinge mit an- und abgefrorenen Gliedmaßen ein.

Auf der Fluchtreise der letzten Gruppe hat es 6 Tote gegeben: der alte Großvater Fedrau und 5 Kinder bezahlten die Flucht mit dem Leben. Vom Frost sind 5 Personen schwer beschädigt und weitere 10 Flüchtlinge sind erkrankt. Medizinische Hilfe kann nur in beschränktem Maße geleistet werden. Doch trotz der schweren Lage, trotz der schwachen Hoffnung auf baldigen Abtransport, habe ich noch niemand gefunden, der seine Flucht bereut hat.

Große Auslagen mit dem Aufenthalt in China sind noch damit verbunden, daß eine jede erwachsene Person (von 18 Jahren) sich ein zeitweiliges Wohnungsrecht erwirken muß, dieses kostet \$6,70 und hat die Gültigkeit auf 3 Monate, worauf es für denselben Preis erneuert werden kann.

Neben all diesen Schwierigkeiten bleibt noch immer das größte Problem: „Wohin mit den Flüchtlingen?“ ungelöst. Die Regierung drängt auf Abtransport, sie befürchtet, es könnte hierdurch ein wunder Punkt in den russisch-chinesischen Verhandlungen entstehen. Wir schweben in dieser Hinsicht in Dunkelheit. Mit welchen Erfolgen unsere Brüder im Ausland für uns arbeiten, wissen wir nicht. Viele Flüchtlinge leben in diesen Verhältnissen schon über ein Jahr. Im festen Glauben an Gott unseren Vater, der die Seinen nicht verläßt, sehen wir der Erlösungssunde entgegen. Die Flüchtlinge selbst sagen sich schon meistens von der Wahl ihrer neuen Heimat los, sie sind einverstanden den Weg zu gehen, der für sie geöffnet wird. Die Vereinigten Staaten sind verschlossen, Kanada auch, bleibt nach unserer Meinung noch Süd-Amerika und Mexiko, worauf wir auch unsere größte Hoffnung setzen.

Zum Schluß spreche ich an dieser Stelle im Namen des Flüchtlingsausschusses meinen innigsten Dank denen aus, deren milde Gaben hunderte unserer Brüder und Schwestern vom Hungertode und aus dem Verderben in Rußland gerettet haben. Mit herzlichem Dank an die, die bereit sind, dieses Rettungswerk weiter zu unterstützen, verbleibe ich Euer Bruder im Herrn P. Wiebe.

Sarbin, China, 26. Jan. 1931.  
Adresse: Deutsches Konsulat,  
P. X. Wiebe, Sarbin, China.

#### Namenliste der Flüchtlinge in Sarbin, China. (Fortsetzung.)

Friesen Jaak Jak., geb. 2.3.1897,  
2 Personen, früher in Turkestan ge-  
wohnt, in letzter Zeit im Amurgebiet.  
Hooge Peter Jak., geb. 3.6.1874,  
8 Pers., fr. Sibirien Gnadenfeld,  
Amurgebiet, Schumanowka.

Edert Heinrich Jak., geb. 19.11.  
1888, 3 Pers., fr. Orenburg, später  
Wiens Jakob Jf., geb. 2.1.1880;  
sp. Amurgebiet, Schumanowka.  
5 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur.  
Wiens Jakob Jak., geb. 12.5.19-  
08; 3 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur  
Wiens Jaak Jak., geb. 29.10.19-  
04; 5 Pers.; fr. Sibirien, sp. Amur.  
Janzen Dietrich Dietr., geb. 29.8.  
1882; 9 Pers., fr. Memrit, sp. Amur  
Janzen Dietrich Dietr., geb. 5.4.  
1907; 2 Pers., fr. Memrit, sp. Amur  
Janzen Peter Dietr., geb. 19.4.  
1910; 2 Pers., fr. Memrit, sp. Amur  
Reimer Peter Abr., geb. 8.10.19-  
07; 1 Pers., Ruban.  
Werner Julius Jul., geb. 17.6.  
1900; 3 Pers., fr. Sib. sp. Amur.  
Willms Johann Aron, geb. 11.3.  
1890; 6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Friesen Peter Pet., geb. 28.3.19-  
04; 1 Pers., Ruban.  
Schröder Nikolai Wilh., geb. 25.  
10.1901; 5 Pers., fr. Sib. sp. Amur.  
Guns Peter Pet., geb. 9.3.1875;  
2 Pers., fr. Molotschna, sp. Amur.  
Görzen Jaak Jf., geb. 3.4.1901;  
4 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur.  
Pauls Jakob Joh., geb. 13.4.18-  
83; 9 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Renfeld Heinrich Abr., geb. 26. 6.  
1909; 2 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Schmidt Tobias Wilh., geb. 16.2.18-  
92; 6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Jedbert David Dav., geb. 3.10.19-  
05; 2 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Görzen Johann Jak., geb. 7.5.18-  
98; 5 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Friesen Gertruda Wilh., geb. 3.7.  
1883; 6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Heinrichs Hermann Her., geb. 24.  
11.1899; 2 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Lairing Franz Fr., geb. 25.12.  
1883; 2 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Aunt, geb. ? von Mariawohl. Mol.  
Epp Johann Gerh., geb. 16.8.19-  
03; 3 Pers., fr. Lichtfelde, Molotsch.,  
1930 nach Amur gezogen.  
Siemens Jak. Wilh., geb. 27.1.18-  
85; 7 Pers., fr. Sib. sp. Amur.  
Siemens Jakob Jak., geb. 21.1.  
1907; 3 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Giesbrecht Heinrich Hein., geb. 19.  
1.1905; 2 Pers., fr. Sib. sp. Amur.  
Sawashy Johann Fr., geb. 6.7.  
1908; 5 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Epp Heinrich Dav., geb. 27.1.18-  
81; 5 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Bols Jaak Jak., geb. 10.9.1871;  
4 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur.  
Hooge Lieve N., geb. 4.8.1904;  
2 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur.  
Epp Anna Nf., geb. 9.5.1909;  
1 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Hager Abram Nf., geb. 22.3.19-  
10; 1 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Fedran Heinrich Hein., geb. 11.1.  
1879; 11 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Fedran Wilhelm Hein., geb. 1.6.  
1890; 6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Renfeld Gerhard Abr., geb. 14.7.  
1907; 3 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Barkentin Aron Pet., geb. 13.10.  
1906; 3 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Bärg Johann Fr., geb. 1899; 1  
Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Barkentin Jakob Ar., geb. 17.11.  
1887; 7 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Hoogen Franz Jak., geb. 30.4.18-  
68; 5 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Heinrichs Franz Herm., geb. 24.8.  
1894; 7 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Reimer Peter Jak., geb. 21.1.18-  
83; 5 Pers., fr. Sib. sp. Amur.  
Hoogen Franz Fr., geb. 18.7.18-

96; 6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Barkentin Peter Aron, geb. 15.2.  
1878; 10 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Friesen David Dav., geb. 1875;  
6 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Kajlaff Abram Abr., geb. 1904;  
4 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Wiens Abram Joh.; 9 Personen;  
fr. Steinfeld, Cherson, sp. Amur.  
Wiens Franz Joh.; 9 Personen;  
fr. Steinfeld, Cherson, sp. Amur.  
Friesen David Dav., geb. 30.8.  
1902; 3 Pers., fr. Sib., sp. Amur.  
Epp Jakob Pet., geb. 29.1.1875;  
6 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Kröter Kornelius Joh., geb. 2.1.  
1900; 5 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Kröter Susanna Joh., geb. 5.10.  
1870; 3 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Boschmann Aron Dav., geb. 21.6.  
1872; 8 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Thießen David Joh., geb. 22.1.  
1867; 4 Pers.; fr. Sib. sp. Amur.  
Thießen David Dav., geb. 15.8.  
1897; 3 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Lairing Wilhelm Joh., geb. 26.6.  
1893; 5 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Weiß Peter Joh., geb. 19.8.1906;  
5 Personen; fr. Sib., sp. Amur.  
Siemens Franz Jak., geb. 7.12.  
1902; 3 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Renfeld Bernhard Vernh., geb. 29.  
9.1899; 4 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Epp Justina Jak., geb. 1.12.1883;  
7 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Hoogen Peter Gerhard, geb. 25.4.  
1888; 6 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Alppenstein Hein., geb. 15.8.18-  
86; 9 Pers., fr. Sibirien, sp. Amur.  
Wieler Franz Dietr., geb. 10.6.18-  
97; 6 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Martens Jaak D., geb. 16.1.19-  
06; 1 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Janzen Johann Jak., geb. 25.3.  
1911; 1 Pers.; aus dem Süden.  
Löwen Peter Hein., geb. 25.5.  
1910; 1 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.  
Nidel Peter Abr., geb. 7.1.1904;  
4 Pers.; fr. Sib., sp. Amur.

#### „Ich lüge nicht . . .“ (Röm. 9. 1—3.)

Ich lieb' mein Volk!  
Ihr wollt es mir nicht glauben?  
Das soll mir nicht  
Dies Recht an Menschen rauben.  
Ich wünschte oft,  
Verbannt zu sein vom Herrn  
Für euch. Mein Dienst  
Gilt euch. Ich dien' euch gern.  
Ich lüge nicht! —

Ich lieb' mein Amt!  
Gott selbst hat's mir gegeben,  
Und wer mir's nimmt,  
Der nimmt mir erst das Leben.  
Oft flehe ich  
Um Kraft in Amtsbeschwerden:  
Es könnt' das Amt  
Durch mich verlästert werden.  
Ich lüge nicht! —

Ich lieb' auch dich,  
Auch wenn mit schwerem Herzen  
Das Amt mich zwingt  
Dir weh zu tun. Die Schmerzen,  
Die hab' zuerst  
Ich selbst in mir empfunden:  
Mein Mitleid ringt  
Um deiner Seel' Gefunden.  
Ich lüge nicht! —

Ich rede wahr!  
So sagt's mir mein Gewissen,  
Durch Gottes Geist

In Wahrheit stets beflissen,  
Nicht weniger, nicht mehr  
Als wirklich ist zu sagen,  
Und Widerstand  
Nach Jesu Sinn zu tragen.  
Ich lüge nicht! —

G. A. Peters.

#### Vad Arozingen (Baden), Deutschland.

Es erregte in ganz Baden Aufsehen, als im Jahre 1911 gelegentlich einer Bohrung eine heiße Quelle zutage trat, die man sowohl wegen ihrer großen Wassertemperatur, als auch wegen ihrer hohen Mineralbestandteile, besonders der Kohlensäure, als eine einzigartige in Deutschland bezeichnen muß. Seit jener Zeit ist Arozingen ein vielbesuchter Badesort und schon viele Tausende haben an seiner Quelle Heilung gefunden. Der Quelle wohnt besonders große Heilwirkung gegen Herz-, Nerven- und Gelenkleiden, sowie gichtische und rheumatische Erkrankungen aller Art inne. Sie geht nicht bereits einen über die Grenzen Deutschlands hinausgehenden Ruf und ist von Kapazitäten, unter anderem von Prof. Haerdtl, Mitglied des Sachverständigen Ausschusses der großen Wohlfahrtsstiftung „Georgia Warm Springs Foundation Inc.“ hervorragend begutachtet worden. Arozingen liegt im schönen Rheingau, in allernächster Nähe der Universitäts- und Schwarzwalddauptstadt Freiburg.

#### Mennonitische Chöre.

Wir bringen hier statistische Daten über Mennoniten Chöre in Manitoba. Sie sind nicht vollständig und doch von Interesse für manch einen Sänger und Leser. Gleichzeitig bitten wir um Zusendung solcher Daten von Orten in Manitoba, wo Chöre existieren und hier nicht angeführt worden sind.

Es folgen: Name des Ortes; Name des Dirigenten und Zahl der Sänger.

Amsterdam S. D. bei Rosenfeld; A. B. Wiebe (Gem. Chor); 25. — Amsterdam S. D. bei Rosenfeld; A. B. Wiebe (Männ. Chor); 18. — Nord-Widdon bei Winnipeg; Cornelius Massen; 22. — Elm Creek; J. B. Wiebe; 18. — Gnadenthal bei Ft. Coulee; A. A. Leisch; 16. — Dunrea; A. S. Massen; 20. — White Water; Gerh. Wilms; 20. — Blumenort bei Gretna; S. B. Peters; 12. — Kenton; Heinr. Hooge; 25. — Winkler Vergthaler Chor; Korn. S. Neufeld; 40. — Brüder Gem. Chor; Jakob A. Kröter; 40. — Hochfeld bei Winkler; Jak. Ketter; 15. — Meinland; Lehrer Driedger. — Glenlea; Joh. Friesen; 20-25. — Norden (Vergth. Gem.); Neufeld; 25. — Norden (Brüd. Gem.); S. Miller; 16. — Schönwieser Gem., Winnipeg; Peter Schmidt; 35. — Nord-End Chor, Winnipeg; S. S. Neufeld; 7. — Süd-End Chor, Winnipeg; Corn. Barkentin; 7. — White Water; Joh. Epp; 20. — White Water; Jak. Neufeld; 20. — Arnaud; D. D. Pauls; 15. — Maniton, Brüd. Gem.; Joh. Konrad; 20-25. — Maniton, Renn. Gem.; Pet. Ewer; 15. — Kronsgart; Joh. Labun; 20. — Reinfeld bei Winkler; S. Epp; 20. — Neuenburg bei Winkler; A. A. Kröter; 26. — Neu-Meinland bei Winkler; W. Buhr; 15. — Gretna und Edenburg; S. P. Harder; 7. — Altona; C. C. Vergmann; 7.

Korn. S. Neufeld,  
Schreiber der Man. Dirigentenversammlung.



**Die Menonitische Rundschau**  
Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. House  
Winnipeg, Manitoba

German G. Knefeld, Direktor u. Editor

Erscheint jeden Mittwoch

Abonnementspreis für das Jahr  
bei Vorauszahlung: **\$1.25**  
Zusammen mit dem Christlichen  
Jugendfreund **\$1.50**  
Für Süd-Amerika und Europa **\$1.75**  
Zusammen mit dem Christlichen  
Jugendfreund **\$2.25**  
Bei Adressenveränderung gebe man  
auch die alte Adresse an.

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
briefe richtet man an:  
Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

**Korrespondenzen**

Herbert, East.,  
den 24. März 1931.

Die Bitterung bleibt schön, schon sind wir den Winter durch und der Frühling ist da; der Roggen fängt an zu grünen, Gänse kreischen schon in der Luft; die kommen schon über von Dalhart, Texas, wir nahmen das als einen Gruß von S. L., Texas, an.

Nachdem die große Zisterne fertig ist, wird an der Wasserleitung in Herbert noch sehr gearbeitet, welches Arbeitslofen sehr zu paß kommt.

Am 23. d. M., hatten unsere Geschwister sich in Aberdeen an unseres Mütterleins 85. Geburtstag versammelt — leider konnten wir nicht dort sein, da unser Sohn Jacob Verlobung feierte im Hause seiner Braut. Selbstverständlich wollten wir dabei sein. Dieses diene unsern Geschwistern in Californien zur Nachricht. Die kleine Bibelschule hier ist schon geschlossen, welche von Dr. S. Regier geleitet wurde.

H. M. Wieben sind gestern abend wohlbehalten heimgekommen von Hepburn, wo Dr. Wiebe auch als Bibellehrer tätig war. Die bekommen heute abend ein „Surprise Party“ von alten Freunden — als „welltoam thus“!

Es sind etliche dieser Tage Bürger dieses Landes geworden, indem sie dafür einreichten. Etliche sind angenommen, die andern sind verschoben worden — also wiederkommen.

Und lieber Freund W. B. P. M., Salem, fragte etliche Zeit zurück, warum ich so selten schreibe. Ja, weißt Du, das ist eigentlich eine heisse Sache, es waren nur eine beschränkte Anzahl, welche es gerne lasen und nun sind noch etliche davon gestorben, siehst Du?

Eine Beratung der Delegaten der umliegenden Gemeinden fand in Herbert am Montage statt. Leider war ich am Nachmittage nicht dabei. Am Vormittage wurden recht schöne Empfehlungen laut. Ein recht brüderlicher Geist herrschte.

Achtungsvoll

J. B. Nissen.

Montezuma, Kansas,  
den 18. März 1931.

Es mahnt mich an, einmal wieder einen kleinen Bericht von hier für die Werte Rundschau folgen zu lassen.

Die Bitterung wird schön und milde. Der Frühling ist sozusagen da. Die Wei-

zenfelder stehen im üppigsten Grün, die Bäume fangen an, Knospen zu bekommen. Die Farmer säen fleißig Hafer und Gerste und machen Land fertig zum Corn, Rafficorn und dergleichen zu pflanzen.

Die Prediger Frank Dahers von Michigan und Frank Wenger von Roundridge, Kansas, die hier in großem Segen an 2 Wochen Erweckungsveranstaltungen hielten, haben uns wieder verlassen und sind weiter gereist. Sie gingen von hier nach Grant County, Kansas.

Wir wurden dieser Tage recht angenehm überrascht mit einem liebevollen Besuch von Mr. und Mrs. Cor. E. Neimer, Atlanta, Kansas. Mit ihnen war ihre Nachbarin, Mrs. Joh. G. Barkman, und Mrs. Klaas J. Penner und Mrs. Cor. P. Neimer, letztere beide von Steinbach, Man. Der Besuch war herzlich und ganz besonders drei der Frauen, Frau C. E. Neimer, Frau C. P. Neimer und Frau J. G. Barkman nahmen es herzlich, indem sie ihren einzigen Schullehrer von anno 1894 und später, einen Besuch abtatteten. Wie wird man dann bei solcher Gelegenheit in die gute alte Zeit versetzt, wo die Schüler dann so emsig und fleißig ihre Schularbeiten verrichteten, und es scheint einem dann so, als ob jenes die schönste Zeit unseres Lebens gewesen ist. Wohl die meisten der Schüler sind inzwischen Väter und Mütter größerer Familien geworden, und einige wohl auch schon Großväter und Großmütter. Alle meine ehemaligen Schüler, denen diese Zeilen zu Gesicht oder Ohren kommt, sind mit diesem von mir aus der Ferne mit einem herzlichen Liebesgruß bedacht. Wie fliehet die Zeit so schnell und die Jahre eilen dahin, und man muß mit dem Dichter einstimmen: „Es wird nicht lang mehr währen, so kommen wir nach Haus,“ usw.

Grüßend

G. R. Giesbrecht.

Olser, East.,  
den 16. März 1930.

An die Werte Rundschau! Von hier ist zu berichten, daß der März den Bauern schon geschmerzt hat. Am 3. März fing der Wind an aus dem Osten zu blasen und am 4. schneite und stürmte es bis Mittags, dann ließ der Wind nach und wieder war schönes Wetter, aber nicht auf lang, dann setzte starker Frost ein von 20 bis 22 Grad R. Es hat bis jetzt schon sehr geschneit, bald Sturm und dann wieder schön. Der Januar und Februar hatten beständiges Wetter.

Johann Heinrichs und Frau von Herbert, waren auf der Car hier zu Besuch bei Eltern und Geschwister. Nach etlichen Tagen fuhren sie wieder zurück. Ich hatte Heinrichs auch noch eine Stunde zu Gast. Ich fragte ihn, wie das Wetter bei ihnen sei. Er sagte, immer schön, ohne Schnee, aber schon großen Sturm und Staub gehabt.

Ich muß noch von einem Sterbefall berichten, nämlich Gerhard Wiebe in Grünfeld ist am 10. März, 1 Uhr morgens gestorben. Er hat zwei Wochen etwas gekränkelt an Reihung in den Gliedern. Am letzten Abend hat er noch Abendbrot gegessen und gesagt: „Diese Nacht, glaube ich, werde ich besser schlafen können.“ Aber in der Nacht hatte ihm das Herz angefangen sehr zu schlagen und nach 2 Stunden ist er gestorben. Der Doktor sagte, daß er daran gestorben ist. Wiebe hatte einen sehr hohen Blutdruck. Donnerstag, am 12., wurde sein Begräbniß

abgehalten. Trotzdem an dem Tage ein starker Südost-Wind blies, hatten sich doch viel Gäste eingefunden. Alt geworden 54 Jahre, 4 Monate und 13 Tage. Kinder gezeugt 14, wovon 2 ihm durch den Tod vorangegangen sind.

Ich erhielt am 4. März einen Brief aus Brasilien von Better Johann Negehr. Weil Better Negehr hier in Amerika so viel Wetter und Nichten hat, gebe ich denselben der Rundschau zur Veröffentlichung.

Einen schönen Gruß an unsere Freunde  
J. Martens.

Alto Rio Kränl in Witmarsum.

Lieber Better Martens!

Friede und Freude im Herrn zum Gruß! Der zweite Brief von Dir fand uns auch im Urwalde. Da mit einmal lehrte er mit Freuden in unser Haus ein. Wir öffneten ihn und was fanden wir dort? Das Du im ersten Brief uns versprochen hattest. Die Freude war groß als wir das Geschenk herausnehmen durften. Höre mal, ich habe es in meinem Leben immer erfahren dürfen: Geben ist seliger denn nehmen, aber in solcher Lage wie wir heute sind, ist nehmen auch sehr erfreulich. Und wenn es die kleinste Gabe ist, die uns gegeben wird, auch die nimmt man mit Freuden an.

Aller Anfang ist doch immer schwer, besonders wenn man so sehr abgelegen ist von den Reichen, mehr Vermittelten. Nun wir können ja nicht klagen, denn der Herr sorgt für uns großartig. Leben noch immer von den Spenden. Können auch schon zwei Kühe melken, haben auch schon Schweine und Fühner; es wirtschaftet sich schon wieder ein bißchen. Die Wirtschaft erweitert sich schon allmählich. Der Reis steht gut, die Bohnen ebenfalls. Bekommen viel Regen und Segen von oben. Wenn es vor Schaden bewahrt bleibt, dann bekommen wir eine recht schöne Ernte. Gedenken uns im nächsten Monat eine Mäismühle aufzustellen. Die Holländer Gesellschaft hat uns dazu 40,000 Mk. Reis geschickt. Die tun sehr viel Gutes an uns. Wenn es so fort geht, dann werden wir es hier ganz gut haben. Freilich, man muß immer mit dem Apostel Paulus sagen: „Ich vergesse was dahinten ist und strecke mich nach dem, was da vorne ist.“ Das gerade Ackerland in Rußland ist doch kein Vergleich zu dem Gebirgsland in Brasilien, aber wenn ich dann daran denke, wo ich wäre, wenn ich dort geblieben wäre, dann bin ich sehr zufrieden und danke meinem Gott für die Hilfe.

Es war hier bis jetzt nicht viel heißer als in Sibirien. Die zwei Monate Dezember und Januar zeichnen sich vor den andern aus. Wenn man dann mittags bis 3 Uhr drinnen bleibt, dann geht es. Wir finden doch mehr Lichtseiten als Schattenseiten. Wenn wir erst werden pflügen können, dann wird der Adersmann aufatmen. Wir freuen uns jetzt schon, wie wir nach 4 Jahren auf unserm Land werden mit dem Pflug adern. In Rußland gingen 3 Selbstbinder auf meinem Land, heute geh ich mit der Sichel in der Hand. In Rußland ging der Traktor vorwärts, heute geht's mit der Harke rückwärts. Wir tragen hier alles auf dem „Pudel“ nach Hause, was uns der liebe Gott wachsen läßt.

Nun noch ein klein wenig von meiner geistlichen Arbeit. Habe jetzt 3 Missionsreisen hinter mir. Werde es inne, daß hier in Brasilien viel Fleisch vorhanden ist, aber wenig Salz. Und ist zu wenig

Salz, dann geht das Fleisch in Fäulnis über. Ich glaube, dazu sind wir hierher nach Brasilien geschickt, um Salz in Brasilien zu sein. Licht und Salz zu sein, soll ja auch unser Beruf sein. Die Leute in der Stadt sind so voll von Religion, daß das Evangelium fast nicht durch kann. Und was sonst ändert den Menschen, als das Evangelium? Durfte in der Weihnachtszeit 7 Tage in der Stadt sein, wo ich oft gepredigt habe. Durfte auch in der Heilsarme predigen. Möge der Herr doch den ausgestreuten Samen segnen. Werde jetzt für diesmal schließen. Grüße alle unsere Verwandten. Gruß mit Psalm 121, 91.

Joh. und Elif. Negehr.

Dallas, Oreg.,  
den 18. März 1931.

Wir sind hier in einer sehr abgelegenen Ecke und daher kommt sehr selten etwas von hier in den Spalten der „Rundschau.“ Nun tauge ich einmal nicht als Lokalschreiber oder Sammler von Lokalnachrichten; da ich aber gerne von allen menonitischen Kreisen höre, so will ich auch einige Aufzeichnungen machen.

Wie überall, so haben auch wir hier einen sehr milden Winter zu verzeichnen im Vergleich zu andern Gegenden. Bekanntlich sind wir hier ganz nahe der Küste des Stillen Ozeans, wo wir so wie so mildes Klima haben und sehr selten etwas Schnee und Eis im Winter zu sehen bekommen. Im Sommer wiederum ist es auch an Wärme milde, die Nähe des großen Wassers läßt große Hitze nicht zu. Auch die Nächte im Sommer sind immer schön kühl.

Schon im Januar haben wir Kartoffeln und einiges Gemüse gepflanzt, welches auch schon aufgegangen ist. Nach dem schönen Wetter hat aber wieder eine Regenzeit eingekehrt, und so haben wir seit etwa drei Wochen recht sehr sonderbares Wetter: einige Regentage und dann wieder einige sehr angenehme Frühlingstage. Die Winterfaat steht daher sehr üppig. Selbst die niedrigen Plätze, wo in den meisten Winter des vielen Wasser wegen das Getreide leidet, steht das Getreide sehr gut und einiges ist schon vier Zoll hoch.

Die Obstzüchter haben nun wieder eine schwere Arbeit fürs Jahr hinter sich, und das ist das Ausfällen der Gärten. Wenn wir den Baum beschneiden, ihn versuchen schön und stark zu ziehen, daß er im Stande ist, die Last des Obstes zu tragen, und wir hoffnungsvoll in die Zukunft sehen, uns auf eine etwaige große Ernte freuen, höher steigende Preise uns versprechen, Rechnung von dem vermuthenden Erlös über unsere Rechnungen aufstellen, dann gleitet hin und wieder auch ein Gedanke über unser geistliches Leben durch unser Gehirn; dann werden wir an die Aussagen unseres Meisters erinnert, was der über Pflanzen und das Ziehen derselben gelehrt hat, wie er oft den Menschen mit Bäume, Aebeln, Blumen usw. verglichen, und dann senken wir Blick und Scheere zur Erde und seufzen: Mache uns zu einem dir tauglichen Baum, wo das Düngen sich bezahlen möchte, einer fruchtbaren Aebeln an dir, einer sorgenlosen Blume mit lieblichem Geruch.

Einige Bäume stehen auch schon in der Blüte und bald wird unser ganzes, großes Tal einem weiten, weißen Talen ähnlich sein, welches sich für Weilen ausspannt und eine unbeflecklich schöne



Ansicht dem ganzen Tale gibt. Gewöhnlich kommen dazwischen einige Klumpen grüner Nadelbäume hinein, oder einige grün bewachsene Bergabhänge oder grüne Säume um die größeren Gärten. Dazwischen für einige Meilen vielleicht auch grüne Saaten, Weizen oder mitten in den Gärten große und kleine verschiedenfarbige Wohnhäuser der Obizüchter. Weiter hinaus an den Bergen stehen die Hölzer für die Sägemühlen und das Heizmaterial. Gätten unsere Nerven durch die verschiedenen Niederschlägen in unserm Leben nicht so viel Erschütterungen gehabt, so wollten wir uns einmal dran machen, die Schönheiten des westlichen Oregons zu beschreiben, aber uns fehlen die zusammenhängenden Gedanken dafür und so wollen wir es ansetzen lassen.

Es sind hier lauter gute Leute in unserm Tale, nur einige wenige verschäumen ihre Bestimmungen. Nun möchte ich aber richtig verstanden sein, wenn ich sage die Leute sind alle gut, sie sind fast alle sehr nachbarlich, vertraut zu einander und tun das Beste einer gegen den andern. Ist das wohl dem Einflusse des milden Klimas zuzuschreiben? Das Resultat davon gibt uns Friedrich Schiller in „Die Glocke“:

„Denn wo das Strenge mit dem Zarten,

Wo Starres sich und Milde paarten,  
Da gibt es einen guten Klang.“

Nun gibt es unter diesen guten Menschen doch manches, was im christlichen Sinne dem Urteil und der Kritik unterlegen ist und auch manche Gebrechlichkeiten. Darüber ein ander Mal. Zum teilweisen Abhalten des Ausübens des Bösen, resp. der Widerstandsraft zu gute, haben wir gegenwärtig eine Bibelschule unter uns von Herrn Wm. Westwater, früher Herbert, East., geleitet. Diese ist nun schon über die Hälfte der bestimmten Zeit und hat mit 60 Schülern schon manche wertvolle Lektion über Glaubens- und Bibellehre gegeben. Ein Programm zum Guten des Allgemeinen bei der Schule vor einer Woche gegeben, war interessant, belehrend und erbaulich. Nebenbei hält Dr. Westwater an einigen Abenden Vorträge über biblische Prophezeiungen u. dergl. Westwaters Frau und zwei Kinder, die hier einige Wochen wohnten, wurden an das Krankenbett ihrer jüngsten Tochter Maria, die in Vadersfield, Cal., eine Anstellung hatte, gerufen. Sie hatte sich durch einen Automobilunfall ziemlich Verletzungen zugezogen. Wir vernahmen, daß sie langsam besser wird.

Frau Aid Götz wurde am Kropf (Goitre) operiert, John Wienze an Blinddarm. Beide sind auf der Liste der Genesenden. Jakob Martens Augen werden auch langsam besser und P. C. Siebert, für den wir nicht Genesung erwarteten, ist auch wieder am Bessern. Er leidet an Herzanfällen.

Unsere Sägemühle ist fast den ganzen Winter Tag und Nacht im Gange gewesen, und mancher der Unseren verdient dort sein Leben für sich und seine Familie. Die Löhne sind etwas beschnitten worden, aber mit den herabgesetzten Preisen der Lebensmittel hat der Tagelöhner immerhin noch viel besser als der Landwirt, dessen Produkte heute an Geld wenig wert sind. Der schwachen Obsterte in den vorigen Jahren wegen, haben unsere Backhäuser nicht voll schaffen können. Hoffentlich bekommen wir bald wieder bessere Zeiten. Die gegenwärtige bedrückte Zeit ist eine sehr segensvolle für den denkenden Menschen und wird jedenfalls dem Allgemeinen sehr zu gute kommen. Könnten wir das auch von den schweren

Zeiten in Rußland sagen!

P. P. Kröter.

#### Reade, Kansas,

den 23. März 1931.

Will heute versuchen etwas von hier zu berichten, indem der Tod auch hier seine Ernte hält. So wurde hier gestern Onkel N. B. Meimer beerdigt, wozu sich recht viele Trauergäste eingefunden hatten. Einem scheint es fast so, wenn der Mensch erst tot ist, hat er mehr Anerkennung als im Leben.

Auch erfuhren wir, daß Onkel Henry Löwen, dem seine Frau im Herbst starb, eine zweite gefunden hat in seiner Schwägerin, Witwe Doefner. Da es den 20. ziemlich regnerisch und schlüpfrig war, gerieten sie in den Graben, wobei sie eiliche Schnittwunden erhielten. Wir hoffen, daß alles bald wieder besser wird, denn die Hochzeit soll auch demnächst stattfinden.

Nun der letzte Regen hat dem Weizen, sowie den gepflanzten Kartoffeln sehr gut getan.

Die werten Gäste von Manitoba, C. P. Reimers und Klaas J. Penners, sowie Onkel David Plett, sind wohl alle wiederum auf dem Heimwege. Wünsche glückliche Reise und fröhliche Heimkehr.

Für diesmal schließe mit freundlichem Gruß. Ein Leser.

### Ausländisches

#### Briefe aus der Verbannung im Norden Rußlands. (Gefügt.)

Ein Prediger, der neben seinem Beruf als Landwirt, umsonst das Evangelium verkündigt, schreibt:

Januar 1931. Lieber Onkel. Schon längst hatte ich die Mahnung, Ihnen einen Brief zu schreiben über unsere Ergebnisse im letzten Jahr.

Am 28. März 1930 fuhren wir in Güterwaggone aus dem Konzentrationslager in Feodosija in der Krim in den Urwald. In jedem Wagen waren ungefähr 40 Mann, Frauen und Kinder eingeschlossen, mit den wenigen Sachen, die wir mitnehmen durften. Passagiere verschiedener Nationalität, die von unserer Regierung als Wahlfriedlose und Aufrührer gestempelt waren. Im Zuge waren 44 Waggone. In unserm Wagen waren meine Familie und ich, 6 Personen, und meines Veters Sohn Josef mit Frau, und 34 Tataren. Lange Strecken wurden die Wagen nicht geöffnet, nur selten durften wir unsere Notdurft draußen verrichten. Aber in jedem Wagen war ein Eimer. Das übrige können Sie sich ja vorstellen. So kamen wir am 11. Tage auf der Station Monastyrka an, wo wir 42 Personen drei Werk von der Station entfernt in einem hölzernen Häuschen mit 2 Zimmern (Barade) einquartiert wurden. Die andern wurden auf einer Strecke von 90 Kilometer auf verschiedenen Stationen ausgeladen.

Nachdem man uns alle nach Name, Alter, Stand und Spezialität aufgeschrieben hatte, wurde die Arbeitsfähigkeit jedes einzelnen festgestellt. Männliche Personen von 16 bis 60 Jahren und weibliche von 16 bis 55 Jahren wurden als arbeitsfähig erklärt, falls nicht jemand vom Arzt ein Zeugnis über Arbeitsunfähigkeit hatte. Alle Arbeitsfähigen wurden als Waldarbeiter eingeschrieben und auf verschiedene Waldarbeiten geschickt: Bäume fällen und zersägen zu Bauholz und zum Brennen von Kohlen. Dann wird das unbrauchbare Holz, je 1 1/4 Meter lang, zersägt und gespalten und in Kubikmeter aufgestellt. Viele Arbeiter mußten an verschiedenen Stellen des

Waldes Baraden bauen in Reihen für die Verbannten. Alle diese Arbeiten mußten in meterhohem Schnee bei Frost bis 20 Grad Reaumur und mit dem Fußzeug, das wir aus der warmen Krim mitgenommen hatten, verrichtet werden. Später kam das Laubwetter und das Osfenwerden der vielen Sümpfe. Da waren die Füße der Arbeiter alle Tage fast bis an die Kniee naß. Auch Frauen und Mädchen mußten Bäume fällen und zersägen und in Waggone einladen.

Am 24. November wurden wir in unserer Barade in das neugebaute Baradendorf, 73 Kilometer von der Station entfernt, bei 30 Grad Reaumur übergeführt. Dieses Dorf hat 26 Baraden in drei Reihen, je 15 Meter lang und 4 Meter breit und ist in zwei gleich große Stuben eingeteilt für je 10 bis 12 Personen bestimmt, also für 2 und mehr Familien. In der Stube neben uns wohnen vier Familien (sind auch die Namen genannt). In unserm Dorf sind viel Deutsche, aber mehr Tataren und einige Bulgaren und Russen. Die Baraden sind von Baumstämmen gebaut, ungefähr 14 Stämme je 1/3 Meter im Durchmesser aufeinander gelegt. Der Boden (gleichzeitig auch Dach. A. A.) ist von dünnen Baumstämmen und ca. 4 Zoll mit Erde beschüttet. Beide Giebelseiten sind offen. Der Fußboden ist von gespaltenen Balken gelegt. An beiden Enden der Stube sind 2 1/2 Meter lange Schlafstätten von einer Wand bis zur andern angebracht. Unter den 1 Meter hoch angebrachten Schlafstätten steht der hölzerne Fußboden. In der Mitte der Stube steht ein Kachelofen mit Röhrenschornstein, der Tag und Nacht mit Holz aus dem Walde geheizt werden muß, um nicht zu frieren. Auf diesem Kachelofen werden auch alle Speisen für die Familien in der Abteilung zubereitet. Im Dezember und anfangs Januar waren es eiliche Mal 38 bis 39 Grad Reaumur kalt, dabei Wind. Vielen sind bei der Arbeit Gliedmaßen, Nasen, Zehen, Finger, Hände und Füße angefroren. Manche mußten ärztlich behandelt werden. Einem jungen Tataren mußten drei Zehnglieder abgeschnitten werden. Es sind auch Todesfälle beim Holzfällen vorgekommen, (einige Beispiele genannt) auch Quetschungen und Weinbrüche. Infolge von Überarbeitung und Erkältung sinkt manches junge Leben nur zu früh ins Grab, so zwei deutsche Mädchen von 18 und 21 Jahren kurz nacheinander. Es sterben hier aber auch viel alte Leute, aber „die zukünftige Stadt suchen wir.“

Alles dieses ist allein in unserm Rayon passiert. Wie groß muß die Sterblichkeit der Verbannten im ganzen Ural, Archangelssk, Sibirien usw. durch Unterernährung, Aufregung und anderes sein. Wir über 60 Jahre alten Leute müssen das Brennholz für den Ofen besorgen, zersägen usw.

In unserer Barade sind nach der Südseite zwei große Fenster zu je 9 großen Scheiben nebeneinander. Hier haben wir unsere Ektische stehen. Unsere Kinder und alle Arbeitsfähigen werden von den Fortbeamteten zur Arbeit gezwungen. Wer nicht arbeitet, bekommt nicht zu essen, ohne Unterschied, ob Frauen, Mädchen oder Männer. Man verlangt eine gewisse Arbeitsnorm täglich; die ist so gestellt, daß nur die geschicktesten und Erfahrensten sie ausführen können. Für jeden Kubikmeter zu Holzlohlen sind 52 Kopfen Arbeitslohn bestimmt, und von jedem verdienten Rubel gibt es eine gewisse Norm Produkte. Wenn ein jedes der Kinder für 18 Kilogramm im Monat herausarbeiten, dann sind wir alle

frei. Aber oft bringt unsere Tochter das nicht heraus, denn 40% des geringen verdienten Arbeitslohnes nimmt die Kirchverwaltung in ihre Kasse. Von April bis heute haben aber unsere Arbeiter nur 25% in Geld erhalten und zwar im Dezember. Wir Alten, die „Miteffer“ genannt werden, bekommen auf die Rechnung unserer Kinder monatlich je 6 1/2 Kilogramm Roggenmehl, 250 Gramm Gerstengröße, 60 Gramm Zucker, 300 Gramm Fische usw. Wir müssen jeden Monat 50 bis 65 Pfd. Mehl, Kartoffeln, Fleisch, Fett, Zucker und dergl. aufaufen, um unser Leben zu fristen.

In die Dörfer zu gehen, ist uns strenge verboten, uns wird gesagt, wir müßten mit unserer Ration zureichen. Den Bauern und hiesigen Arbeitern wird von der Regierung verboten, an uns Verbannte etwas zu verkaufen. Es ist also für uns recht schwer, etwas zu erlangen. Wir erhalten ja von unsern noch nicht verschickten Kindern und Verwandten Sendungen an Geld und Produkten, so gut sie es können, aber es fällt ihnen auch immer schwerer.

Viele Produkte, die aus dem Auslande kommen, werden so hoch verzollt, daß es uns unmöglich ist, sie auszukufen, aber z. B. Grütze, Reis, Zucker und Fett haben einen mäßigeren Zoll.

Die Ernährungsfrage wird hier immer schwerer, es wird so viel Arbeitsnorm verlangt, daß die Arbeiter es beim besten Willen nicht ausführen können. Darnach berechnet man dann den Pajol (Ration) in Produkte, der dann käuflich genug ausfällt.

Wir haben einen „Grund, der unmöglich steht, Wenn Erd und Himmel untergeht.“ „Jesus Christus, gehern und heime und derselbe in Ewigkeit.“ „Wir wissen auch, daß denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen.“ Und „Welchen der Herr lieb hat, den züchtigt er.“ Unsere Glaubensstellung ist ausgedrückt in 2. Korinther 4; unser Trost in Apsalmslieder 3, 22 bis 38. Unser Ziel ist die himmlische Heimat, wo Gott abwischen wird alle Tränen von unsern Augen. Die an uns gestellte Bedingung aber ist die Treue. „Auf Treue warten Kronen.“

#### Aus der Verbannung im Norden Rußlands, 2. März 1931

Ich bin noch auf alter Stelle und in derselben Stellung. Meine Familie ist noch immer im . . . . und habe ich gegenwärtig für dieselbe keine Aufsicht auf Erlösung. Frau Siebert starb am 24. Sept. Peter Lettemannsche, Meister Did. Joh. A. Did sind dort gestorben, so wird doch wohl auch unser Ende sein. — Es bleibt uns der eine Weg nach Oben, denn Menschen sind zu grausam und unbarmherzig. — Haben keinen Sonntag, schon 17 Monate und nur Elend und Herzleid. — Könnte Euch viel von dem Elend mitteilen, doch ich enthalte mich Umstände halber. Meine Gesundheit ist so leidlich, doch fehlt mir die kräftige Nahrung. Möchte Euch alle mal sehen, ob's jemals sein wird, ist mir unbewußt, doch dem Lenker aller Geschide ist es ein kleines, ihm wollen wir auch vertrauen in der schwersten Lage. Er weiß unser aller Wege, ihm die Ehre. — Sagt es uns nicht ab, auch fernhin uns in Eurer Fürbitte einzuschließen, denn Sein Ohr wird nicht müde und sein Arm nicht zu kurz zu helfen. — Euch und Eure Kinder herzlich grüßend in viel Liebe

Euer . . . . .



## „Heim — süßes Heim!“

Nach achtwöchentlicher Abwesenheit von den lieben Meinen durfte ich durch die Freundlichkeit Gottes die Wahrheit obigen Ausdruckes auf's neue erfahren. Meine liebe Familie und ich sind dem Herrn für solche Liebe sehr dankbar; hatten wir uns doch acht Wochen lang auf dieses Wiederseh'n gefreut.

Ich habe in letzter Zeit bei der Arbeit im Rosthern Kreise viel Segen genießen dürfen. Weil ich überall von Seiten der Geschwister Arbeitsunterstützung fand, habe ich meine Arbeit mit Freude tun dürfen. Unsere Sache ist ja das Säen zu besorgen und Gott muß das Gezeihen schenken. Sehr ermutigend für mich war die Tatsache, die ich wahrnehmen durfte, daß überall in den Kreisen der Kinder Gottes eine Sehnsucht nach Glaubensvertiefung zu finden war. Ich habe den Eindruck bekommen, als fängt man an, sich den Schlaf aus den Augen zu reiben, um dann ernstlich an die Arbeit der „Hausreinigung“ zu gehen. Gott helfe uns dieses große Werk zur Ausföhrung zu bringen! Auch darf ich berichten, daß einzelne Seelen willig wurden, sich dem großen Sünderheilde zu übergeben. Eine größere Erweckung brach in Watrous, East., aus, wo ich drei Tage arbeiten durfte. Wenn dort ein natürlicher Mensch in jenen Stunden in die Kirche getreten wäre, der hätte wohl von einem Durcheinander und von Unordnung gesprochen. Ich aber liebe diese Stunden, wo Sünder Ruhe tun und zum Frieden kommen. O ja, die Wellen solcher Bewegungen schlagen bis in den Himmel hinein und rufen selbst in jener herrlichen Welt große himmlische Freude unter die Engeln hervor.

In der Woche vom 8. bis zum 15. März, die ich zu Hause verleben durfte, hatten wir die Freude, Hr. G. S. Mempel, Winnipeg, etliche Tage unter uns zu haben. Es gefiel Gott, uns durch ihn zu segnen. Auch ich persönlich wurde für den weiteren Dienst am Evangelium gestärkt. Gegenwärtig arbeite ich in Winkler, Man., wo ich auch diesen kurzen Bericht schreibe. Weil der Herr uns versprochen hat beizustehen und unter uns zu sein, wenn wir uns in seinem Namen versammeln, so glauben wir an einen uns zugebachten Gottessegens.

Geschwister, betet für die Sache unseres Meisters! Betet für alle Arbeiter in seinem Weinberge, denn Satan hat Befehl erteilt, daß seine Krieger ihre irdischen Geschäfte auf sie richten sollen, um sie zu Fall zu bringen. Darum deckt Eure Brüder, die am Worte arbeiten, mit Euren Gebeten!

Zum Schlusse grüße ich alle Mitpilger nach Zion mit Lul. 21, 36 und danke zugleich allen für die empfangene Liebe auf meinen Reisen.

Gott der Herr segne Euch und schenke uns ein ewiges Wiedersehen bei unserem Heilande Jesus Christus!

Euer geringer Bruder im Herrn

Arnaud, Man.

A. Nachtigal.

Steinbach, Man.,

den 14. März 1931.

Ein Artikel wie der von A. Kröber über Gesang und Gesangbücher geschrieben, ist wirklich des Lebens, ja noch mehr, auch des Nachdenkens wert.

Wenn Schulen, Sonntagschulen und Jugendvereine mit den Gemeindeführern Hand in Hand wollten arbeiten, es könnte Großes geleistet werden. Sage unsre

Schulen unter mennonitischen Vorständen und auch mennonitischen Lehrern würden auch nur eines von unsern bekannten Kirchenliedern per Monat einüben, es würden während der Zeit die ein Kind in der Elementarschule zubringt, eine nette Anzahl genannter Lieder werden. Wo Singsleiter oder Vorsänger von der Gemeinde angestellt sind, können solche sehr viel tun, um die alten Lieder wenigstens teilweise aufrecht zu erhalten. Es müssen aber immer eine Anzahl oder auch Schwestern da sein, die bei der Angabe des Liedes sofort bereit sind, von der ersten Zeile an mitzusingen, selbst wenn die Melodie auch etwas fremd zu sein scheint. Es läßt sich auf diesem Gebiet oft durch guten Willen etwas erreichen. Möchten wir mehr über diesen Gegenstand hören.

G. G. A.

Los Angeles, Cal.,

den 31. Jan. 1931.

(Komme erst jetzt, am 14. März, dazu, dieses einzusenden.)

Am 1. Januar besuchten wir die jährliche Blumenparade in Pasadena. Mehr Blumen auf einmal bekommt man wohl selten zu sehen. Dieses war die Einleitung zum California-Winter. Wir wollten bei der Gelegenheit noch einige Freunde in Pasadena besuchen, aber da war keine Möglichkeit durch die Straßen zu kommen. Es schien als ob ganz Südkalifornia dort wäre. Wir waren froh, daß wir hinaus kamen.

Der Januar Monat brachte teilweise etwas feuchtes Herbstwetter, aber größtenteils war Frühlingswetter, mitunter sogar Sommerwetter. So ringen hier „mitte Winter“ der Herbst mit dem Frühling. Im Februar wird's noch kommen,“ so sagt man uns. Aber wir fürchten uns schon nicht mehr vor den kalifornischen „Stürmen“. Manchen Laubbäumen geht es wirklich so, wie Prof. C. G. Webel einmal sagte: „Die armen Bäume in California, besonders die aus kälteren Gegenden hierher verpflanzten, wissen garnicht recht, was sie sollen, ob sie ihr Laub abgeben sollen oder nicht, es lohnt sich garnicht. Daher machen sie es so wie die lieben Tierlein, die im Frühjahr ihre Haare wechseln.“ Und so ist es: Alles Laub fällt und zugleich wächst neues. Die Zitronen (Lemons) machen es sogar ganz „paradiesisch“ und tragen „zweifelhafte Früchte“ im Jahr: jeden Monat etwa wird eine kleine Ernte herab genommen von Früchten, die die gewünschte Größe erlangt haben. Da treiben dann neue Knospen; an andern Zweiglein sind Blüten, an andern kleine Früchte angehängt, und so Monat um Monat, immer größere Früchte, sodas jeden Monat Früchte geerntet werden.

Bis vor kurzem assen wir frische Kornähren. Gerade jetzt sind sie vom Markt verschwunden. Die Nächte sind zu kalt. Es friert mitunter etwas. Aber in manchen Gärten sehe ich Korn wachsen auch jetzt. So sind auch einige Gemüsearten verschwunden vom Markt, auf kurze Zeit. Einiges ist etwas teurer, weil es aufbewahrt werden muß. Aber die meisten Gemüsearten sind stets frisch auf dem Markte, zum gewöhnlichen Preise.

Gegenwärtig ist ja die Orangenernte so recht im Gange. Daher sind diese jetzt sehr billig. Bis vor kurzem waren auch die Weintrauben billig. So wechselt es auch hier etwas, genug daß man es merkt, es ist „mitte Winter!“

„Mitte Winter“ bedeutet für uns aber auch, daß wir an Zurückfahren denken sollen und das schöne, milde California

wieder verlassen. Fünf Monate sind wir hier, es kommt uns vor wie fünf Wochen. Doch wir sagten es uns ja von vorneherein: „Es sei denn, daß Gott besondere Pläne hat, so kommen wir ja um ein Jahr wieder zurück.“ Unsere Kinder, welche länger hier bleiben wollen, finden sich ja schon gut zurecht und haben guten Anschluß bei bekannten Familien und im Institute. Und meiner lieben Frau hilft dieser Klimawechsel scheinbar auch nicht viel. Es sind bei ihr die Nerven und die reisen überall mit. Schade ist es uns aber doch um das schöne California. Aber wir leben ja nicht für's Schönegehen. Zum Ruhen und Genießen kommen wir auch noch — mit der Zeit — im viel schöneren Jenseits! Hier wollen wir wirken, da wo Gott Arbeit für uns hat, einerlei ob im schönen Californien oder in einer Wüste. „Auf Labors Höhen“ war es ja noch viel schöner, wo Petrus „Hütten bauen“ wollte. Aber drinnen im Tale wartete die Arbeit und der Kampf mit dem Bösen.

Den 14. März.

Mittlerweile ist's Frühling geworden und Sommer. Wenn man uns von überall schreibt, daß man „California Wetter“ gehabt hat, dann wissen wir doch noch den Unterschied! Aber einen gelinden Winter habt Ihr wohl gehabt. Doch jetzt lesen wir von großen Schneestürmen bei Euch fast überall. Somit bekommt die Jugend dort auch noch etwas „Winter-Sport.“

„Winter-Sport“ mit Schnee und Eis gibt's aber auch hier, und zwar jetzt noch, im März! Während auf den Feldern hier Hafer geschneitten wird, haben sie hier in der Stadt Skating Rinks mit Eis — wirkliches Eis — gefrorenes Wasser! Und man begegnet Leute mit Skates (Schlittschuhen) oder sogar Schneeschuhen; wie man das sonst nur auf Wäldern aus Alaska sieht. Der Sport hat Geld — auch jetzt, wo sonst fast niemand Geld zu haben scheint. Das Eis machen sie sich (teuer! — aber es muß sein), und den Schnee findet man einige Meilen außerhalb der Stadt, in den Bergen. Ob sie auch im August Eis machen, weiß ich, habe nicht gefragt, aber wundern würde es mich garnicht. „Der Sport hat Geld.“

Nächstes Mal etwas über unsere Beschäftigung, während wir „Ferien“ (Vacation) haben.

Alle Leser, besonders unsere vielen Freunde weit und breit grüßend,  
Euer J. W. Epp.

## Todesnachricht

Eine Trauerbotschaft.

Soeben lief die traurige Nachricht bei uns ein, daß Bruder Jacob De Jong, Rotterdam, am 9. d. Mts. entschlafen ist. Mit ihm ist ein Mann aus den Reihen unserer gesellschaftlichen Arbeiter geschieden, dem das Wohl unserer Immigranten in den verschiedenen Ländern sehr nahe am Herzen lag. Als wir ihn mit Aelt. D. Löws vor einem halben Jahr in seinem trauten Heim in Rotterdam besuchten, war ja der Gegenstand unserer Unterhaltung wieder die vielseitige Immigrationsarbeit, an der der Entschlafene ja so rege teilgenommen hatte.

Seine Gesundheit war damals schon untergraben, so daß er nicht mehr allen

Sitzungen des Rotterdamer Immigrantenv-Büros beiwohnen konnte, und der Vorsitzende des Büros, Pastor Gortier, der von Anfang an die Arbeit mit Bruder De Jong zusammen getan hatte, war sehr besorgt um den Verlauf der Krankheit. Wir hofften aber doch alle, daß Bruder De Jong wieder mehr zu Kräften kommen werde. Auch die liebe Tante De Jong schrieb in ihrem letzten Brief an uns, daß sie schon sehnsüchtig auf die Frühlingssonne für ihren teuren Kranken warte, nach dem nebligen und feuchten Rotterdamer Winter. Aber der Herr hatte es anders vor. Seine Wege sind unerforschlich, aber ohne Zweifel gut, und wir gönnen auch Bruder De Jong die Ruhe nach so einem arbeitsreichen Leben.

Der lieben Tante De Jong, die nun ihren Lebensabend so einsam verleben soll, rufen wir Hiob 5, 18 zu: „Er berlehet und verbindet; Er verwundet und seine Hand heilet.“ Unser Heiland ist der beste Tröster. Wir aber wollen Tante De Jong auch bei dieser Gelegenheit daran erinnern, daß viele warme Herzen ihrer in Liebe gedenken und mit ihr über das Abscheiden ihres Lebensgefährten trauern.

C. F. Massen.

Winnipeg, den 23. März 1931.

Todesnachricht: Aelt. Jakob G. Wiens.

„Unser Leben währet siebzig Jahre und wenn's hoch kommt, so sind's achtzig Jahre, und wenn's köstlich gewesen ist, so ist's Mühe und Arbeit gewesen.“

Wir kommen heute mit einer Todesnachricht vor die Leser. Laut einer kurzen Nachricht, die wir gestern erhielten, ist unser lieber Großpapa, Aelt. Jakob G. Wiens, Sibirien, am 15. Februar 1931 selig heimgegangen.

Uns tut sein Schicksal weh, und doch sind wir sehr dankbar ihn jetzt „selig in Jesu Armen“ zu wissen, anstatt in bösen Menschenhänden. Er war bekanntlich die letzten Monate in Irkutsk im Gefängnis, wo er auch gestorben ist — vielleicht auch im Gefängnishospital. Die näheren Nachrichten fehlen noch. Ja, ganz allein unter fremden Menschen ist unser Großpapa, der in seinem Leben mit vielen Sterbenden gebetet und sie getröstet hat, gestorben. Und doch ist es uns, als hörten wir ihn sagen: „Ich habe einen guten Kampf gekämpft, ich habe den Lauf vollendet, ich habe Glauben gehalten,“ und ferner.

Am 11. Februar hat er noch selber eine Karte an seine Familie geschrieben und berichtet, daß er unbeschreiblich große Schmerzen in der Brust habe. Er hat da auch noch mit besonderer Teilnahme aller Kranken und Gefangenen gedacht.

Er hoffte immer noch auf ein Wiedersehen mit uns, also auf eine Reise nach Amerika. Als sich aber immer Widerwärtigkeiten in den Weg stellten, schrieb er einmal: „Wenn Amerika mich nicht aufnimmt, der Herr nimmt mich auf.“

Wie werden uns seine liebevollen, väterlichen Briefe fehlen! Viele liebevolle Erinnerungen steigen in uns auf. Es schien, er wußte in allen Angelegenheiten Rat und Trost. „Der uns tröstet in aller unserer Trübsal, daß wir auch trösten können.“ 2. Kor. 1, 4.

Vor einiger Zeit, als wir uns im Falle einer Krankheit seiner besonderen Fürbitte empfahlen, schrieb er zurück, daß unsere Aufforderung zu spät gekommen sei. Sie seien durch drahllose Telegraphie von oben schon dazu beauftragt wor-



den, ohne Aufschluß, worum es sich handelte bei uns.

Den Vers: „Wir wissen aber, daß denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen,“ wußte er so schön zu erklären. Nicht nur zum Guten, nein zum Besten, unterstrich er.

Ofters gab er seinen Großsöhnen hier Rätsel und Aufgaben, was immer ein Suchen und Forschen in der Schrift erforderte. Einmal mußten sie zählen, wieviel Mal in Ebräer die Ausdrücke: „So laßt uns nun,“ „Besserung,“ „bessern,“ und „ewig,“ „Ewigkeit“ vorkommen. Das Studium war gewöhnlich sehr interessant, aber nicht immer ganz leicht.

Großpapa ist 75 Jahre weniger 15 Tage alt geworden. Wir danken Gott für sein segensreiches Leben und hoffen auf ein frohes Wiedersehen droben im Licht.

Unsere erste Großmama, geborene Anna Valzer, und sein ältester Sohn, mein lieber Mann, Franz J. Wiens, gingen ihm vor mehreren Jahren im Tode voraus. Großpapa verheiratete sich wieder. Diese Großmama, geborene Agatha Valzer, drei Töchter, zwei Schwiegertöchter, viele Großkinder und zwei Uroßkinder, Geschwister und Freunde und die Geschiedenen in Sibirien betrauern seinen Tod. Wir stimmen in die Worte ein:

„Ach, sie haben einen guten Mann begraben,  
Und uns war er mehr.“

Ja, das Andenken des Gerechten bleibt im Segen. Dieses diene besonders allen Verwandten und Bekannten in Canada zur Nachricht.

Grüßend,  
Frau Marie S. Wiens u. Söhne,  
Fresno, Cal., 17. März 1931.

(Laut Bitte aus „Zionsbote.“)

Sillegersberg, Holland,  
den 10. März 1931.

#### Todesnachricht.

In der Natur ist es noch Winter. Eine dünne Decke Schnee und ein wenig Frost. Trotzdem aber wissen die Menschen und Tiere fühlen es, daß der Frühling mit seinem erwachenden Leben im Anzuge ist. Ich stehe vor dem Fenster und sehe im Weisse überall schon neues Leben. Da klopft es an der Tür und mir wird die Todesnachricht von Herrn J. M. de Jong überreicht.

Was Herr J. M. de Jong gewesen ist im politischen, kirchlichen und Familienleben und auch im Freundeskreise, das will ich hier nicht erzählen — was uns am wichtigsten ist, das ist, was er für die russländischen Emigranten und besonders für die, die über Rotterdam gegangen sind, gewesen ist. Schreiber dieses durfte mit ihm im Holländisch Doopsgezind Emigranten Bureau zusammen arbeiten. Wie liebte er diese Arbeit, die ihm keine Arbeit, sondern eine Erholung war. Nichts war ihm zu viel. Zeit und Geld gab er, wenn möglich, ohne es merken zu lassen. Unsere Freunde (Emigranten) werden es wohl nie ganz erfahren, was er für sie getan hat.

Er liebte es, die Emigranten fühlen zu lassen, daß sie hier von Herzen willkommen seien. Sobald Gäste ankamen, erkundigte er sich nach ihre Namen und ihrer Herkunft, dann besuchte er sie mit einem: „Ach, dieses ist die Familie aus . . . Nun das freut mich. Fühlen Sie sich hier nur heimisch!“ „Onkel“ de Jong mit seinem Vort und freundlich dreinschauenden Augen hatte meistens innerhalb einigen Minuten die Herzen der Väter und Mütter, aber auch die der

Kinder gewonnen. Und wenn er sich verabschiedete, um sie bald wieder im Hotel zu besuchen, dann kam es meistens stammelnd von ihren Lippen: Wir haben es hier so gut, aber wie steht es mit der Bezahlung. Wir haben nichts. Wir . . .! Wie oft habe ich dann das Lächeln auf dem Gesicht des Herrn de Jong beobachtet: „Ach, machen Sie sich darüber keine Sorgen, das kommt zurecht.“ Und daß es zurecht kam, bewies die Abschiedsstunde auf dem Schiffe. Ein kräftiger, warmer Händedruck, Tränen in den Augen, sagten mehr als viele aufrichtigen Dankesworte.

Ihn, den stets freundlichen Mann, habe ich nur einmal wirklich betrübt gesehen. Die Ursache war folgende. Einigen Familien war bereits in Moskau schon die Einreiseerlaubnis nach Canada verweigert worden. Ihr Ziel war nun Mexiko. Herr de Jong setzte nun alle Hebel in Bewegung, um für sie in London doch noch die Einreiseerlaubnis nach Canada zu erlangen. Dies war ihm früher wiederholt geglückt. Dieses Mal aber war alle Mühe vergebens, und die Freunde mußten schließlich doch die Reise nach Mexiko verfolgen. Wie weh tat ihm dieser Mißerfolg!

Auch später nahm er regen Anteil an der Emigrationsfrage. Einmal besuchte er die Flüchtlinge in Deutschland. Gerne hätte er an der Welt-Hilfskonferenz zu Danzig teilgenommen, wenn nicht schon seine letzte Krankheit eingesezt hätte.

Herr de Jong wurde 64 Jahre alt. Am 12. März wird seine Hülle von seiner Wohnung (Postgeboyl 206b, Rotterdam) zur letzten Ruhestätte getragen.

Ruhe sanft hienieden, lieber Freund! Was Du mir persönlich und vielen andern gewesen bist, ist nur Gott bekannt. „Du hast viel geliebt.“ Ruhe sanft bis zum Auferstehungsmorgen!

Jacob Tischen.  
(Andere Blätter möchten kopieren.)

Peter B. Buhler, unser Vatte und Vater wurde geboren am 10. Oktober 1855 in Süd-Rußland, in der Alten Kolonie. Im Jahre 1876 trat er zum ersten Mal in den Ehestand. Nach 2 Jahren und 8 Monaten starb ihm seine erste Ehegattin. Sie hinterließ ihm eine Tochter Anna, jetzt Frau A. Kempel, Ost Lake, Minn. Am 18. November trat er mit mir, Susanna Boud, in den Ehestand. Nach 50 Jahren, am 17. November 1929, durften wir das Fest der goldenen Hochzeit feiern. Letzten Sommer fand sich bei ihm ein Leiden. Seine Kräfte wie auch der Appetit schwanden. Zu Zeiten wurde er auch etwas besser, so wechselte sein Zustand, bis der Herr den müden Pilger am 9. Februar, 5 Uhr morgens, durch einen sanften Tod heimrief. Er bezeugte, daß der Herr ihm seine Sünden vergeben, und in diesem Glauben durfte er bis an sein Ende beharren. Er gab dem Herrn die Ehre, der ihm im Leben viel Gutes erwiesen und ihm auch oft in der Not geholfen. Die meiste Zeit unseres Ehestandes haben wir im Gouvernment Charlott, im Dorf Grigorjewka, gewohnt. Im Jahre 1926 zogen wir nach Canada und haben dieses Jahr im Dorfe Reinland in Manitoba gewohnt. Wir hatten das Vorrecht, daß alle unsere Kinder auswandern durften und alle, außer einem Sohn und einer Tochter, durften am Sarge unseres lieben Vaters sitzen.

Am 12. Februar fand das Begräbnis von der Reinland Kirche aus statt. Einleitend sprach zuerst Pred. Heinz. Enns. Nach ihm sprach Pred. J. B. Penner von

Winkler über 2. Kor. 5, 1—10. Pred. Korn. Krahn hielt die Leichenrede und las das Lebensverzeichnis vor.

Unser lieber Vater ist alt geworden 75 Jahre, 3 Monate und 29 Tage. In der ersten Ehe gelebt 2 Jahre und 8 Monate. In der zweiten Ehe 51 Jahre, 3 Monate und 22 Tage. Vater geworden über 15 Kinder, von denen noch 7 am Leben sind. Großvater geworden über 50 Kinder, wovon 12 gestorben. Uroßvater über 4 Kinder, wovon eins gestorben.

Er hinterläßt mich, seine betrübte Gattin, 7 Kinder, 38 Großkinder und 3 Uroßkinder. Endlich ruht der müde Pilger aus. Wir haben die Hoffnung, unsern lieben Vater im Himmel wieder zu sehen.

Die Leidtragenden  
Gattin und Kinder.  
(„Vote“ und „Zionsbote“ möchten kopieren.)

Abram D. Well. Ich wurde geboren im Dorfe Neuenborn, den 27. Januar 1847. In den Ehestand getreten im Jahre 1868, den 2. Juli mit Helena Penner. Aus dieser Ehe wurden uns geboren sechs Kinder. Drei von ihnen starben an der furchtbaren Pockenkrankheit innerhalb drei Tagen. Das gab einen sehr großen Schmerz für uns. Der Herr vertrat uns den Weg und zeigte uns, daß wir Sünder waren, und wir fanden Vergebung in Christi teurem Blut. Nicht lange nach diesen Tagen erkrankte auch meine liebe Frau an dieser furchtbaren Krankheit und nach neun Tagen war auch sie eine Leiche. Sie ging froh heim zu ihrem Erlöser und hinterließ mich mit drei Kindern: David, Isak und Helena. Dann in 1881, den 14. Juni, trat ich zum zweitenmal in den Ehestand mit Witwe Elisabeth Friesen, geborene Abr. Zacharias. Mit ihr übernahm ich mir auch ihre zwei Söhne, Johann und Wilhelm. So brachten wir fünf Kinder zusammen. Aus zweiter Ehe schenkte uns der Herr fünf Kinder. Drei von ihnen starben im Kindesalter. Im Jahre 1889, den 18. Juni, wurden wir beide auf den Glauben getauft und in die Brüdergemeinde aufgenommen. Ausgewandert nach Amerika im Jahre 1893, nach den Vereinigten Staaten, Buhler, Kans. Im Jahre 1899 von hier nach Koshorn, Sask., gezogen.

Also hat unser Vater in erster Ehe gelebt 12 Jahre und 6 Monate. In zweiter Ehe gelebt 49 Jahre, 6 Monate und 14 Tage. Gestorben den 20. Februar 1931, 1 Uhr morgens. Er ist in den letzten Jahren oft krank gewesen, doch besserte er immer wieder, so daß er und Mutter bis zuletzt in ihrem Heim wohnen konnten. Den 4. Januar erkrankte er mittags plötzlich, mit großem Erbrechen, und mußte ins Bett, wo er sechs Wochen und fünf Tage krank gelegen hat. Die ersten fünf Wochen lag er sehr ruhig und fast ohne Schmerzen da, doch die Kräfte schwanden täglich. Gegeben hat er die ganze Zeit nichts, nur Fruchtfaß getrunken. Doch auch das hörte sich auf; die letzte Woche konnte er nichts mehr trinken. Die letzten Tage hatte er sehr große Hitze, dann mußten wir ihm viel Eis auflegen. Oft sagte er: „O, wenn das Eis nicht wäre, dann müßte ich verbrennen.“ Donnerstag, den 19. Februar, sagte er morgens: „Heute ist mein letzter Tag.“ Es war auch ein sehr schwerer Tag für ihn. Wiederholt bekam er Todeskrämpfe. In der Zwischenzeit hatte er großen Durst. Wir konnten ihm nur die Lippen nassen. Um 12 Uhr nachts zeigte er nach oben und der Odem fing

an, langsamer zu gehen. Dann winkte er noch einmal mit der Hand „Auf Wiedersehen!“ und fastete die Hände und hauchte langsam aus. Um 1 Uhr war sein Geist entflohen dorthin, wohin sein Sehnen schon stark war. Endlich heim, trösteten wir uns. Unser Vater ist alt geworden 84 Jahre und 23 Tage. Es betrauern ihn unsere alte Mutter, 87 Jahre alt und fünf Kinder. Am Sarge zugewandert waren nur zwei von ihnen: David A. Wells und Gerh. A. Willms. Nicht anwesend waren Isak A. Well, Pendleton, Oregon, D. B. Siemens, Ingalls, Kansas, und Gerh. J. Sieberts, Chico, Cal. Zerner hinterläßt er 21 Großkinder und 15 Uroßkinder. In der frohen Hoffnung, ihn im Himmel einst zu treffen,

Mutter und Kinder.  
Waldheim, Sask.  
(Laut Bitte aus „Zionsbote.“)

Franz Korn. Friesen wurde am 2. Oktober 1855 in Rosenort an der Woloschna geboren. In seinen Jünglingsjahren wurde er bekehrt und in die Mennoniten Brüdergemeinde aufgenommen. In seinem 21. Lebensjahre trat er mit Maria Janzen in den Ehestand, mit welcher er bis zum Oktober 1924 in glücklicher Ehe lebte. Doch blieb er von Leid und Trübsal nicht verschont. Unsere liebe Mutter ging im Oktober 1924 nach der Flucht vom Terel heim. Drei Ansiedlungen hat unser Vater mitgemacht: Sergejewka, Memris und Terel. Zuletzt am 19. April betrat er unser Heim bei Grosfoot, Alta., Canada. Wir waren froh, den lieben Vater in unserem Heim aufnehmen zu können. Er war auch noch ziemlich rüstig bis zum Oktober 1930. Da wurde er kränklich und sein Zustand verschlimmerte sich allmählich. Am 26. Januar d. J. fuhrten wir mit ihm zum Arzt. Doktorer konstatierte keine besondere Krankheit, nur das Alter. Da er aber lange Zeit ziemlich angeschwollene Beine hatte, schlussfolgerten wir Wasserfucht. Ich fuhr noch mal allein zum Doktor und schilderte ihm den kranken Zustand unseres Vaters. Der Arzt sagte darauf, daß er keine Mittel wisse, und daß er nur noch einen Monat leben könne. Vom 1. Februar an mußte er schon das Bett hüten und wurde so schwach, daß wir ihn ganz bedienen mußten. Nach unserm Beurteilen, sammelte sich Wasser in der Brust, welches später dem Herzen zudrang. Am 26. Februar verschlimmerte sich das Befinden des Vaters so, daß wir mit einem baldigen Trennen rechneten. An diesem Tage trank er viel Wasser und Tee. Am 3 Uhr nachts hörte er auf zu trinken, — es nahm aber merkwürdig ab, der Atem wurde immer kürzer, bis er 7 Uhr 20 Minuten morgens am 26. Februar seine Augen für diese Welt schloß im Alter von 75 Jahren, 4 Monaten und 26 Tagen. Seine letzten für uns verständlichen Worte waren „freie Gnade.“ Im vollen Bewußtsein rief ihn der Herr. Am 28. Februar wurde seine teure Hülle bestattet. Zwei Töchter und ein Schwiegersonn betrauern ihn hier, doch nicht ohne Hoffnung. Eine Tochter samt Mann und Kindern in Brasilien und eine verwitwete Tochter und 2 Söhne in Rußland werden Kunde vom seligen Heimgang ihres Vaters erhalten. Er schaut, was er geglaubt hat.

Die Leidtragenden Kinder  
Anna und D. Kröler,  
und Lena Friesen.  
(„Vote“ und „Zionsbote“ möchten abdrucken.)

**Prediger Gerhard Harber, Halbstadt, heimgegangen.**

Laut uns aus Halbstadt, Moloischna, ausgegangenen Nachrichten ist Prediger Gerhard Harber am 5. Februar im Munstauer Krankenhaus gestorben. Er war mit Ältesten Klassen zusammen drei Wochen im Gefängnisse und erkrankte dort schwer. Es wurde gestattet, ihn ins Krankenhaus zu bringen, wo er nach einigen Tagen sanft entschlief. Seine Frau durfte an seinem Sterbebette sein. Am 8. Februar wurde er unter großer Teilnahme von der Halbstädter Kirche aus zur letzten Ruhe beigesetzt. Älzt. P. Mittel und Pred. E. Sudermann sprachen am Sarge in der Kirche. Auf Wunsch des Entschlafenen wurden die Lieder: „Wie wird uns sein, wenn endlich nach dem Jäyveren“ und „Es ist noch eine Muh' vorhanden“ gesungen.

In Bruder G. Harber ist ein treuer, demütiger Knecht des Herrn heimgegangen. Er war der älteste Sohn des allgemeinen und bekannten und beliebten Predigers und Liederdichters Bernhard Harber. Nachdem er die Halbstädter Zentralschule absolviert hatte, war er als Lehrer tätig. Anfangs der achtziger Jahre ging er nach St. Trischona, wo er unter Inspektor Nappard seine Vorbildung für den Predigerberuf erhielt. Die Halbstädter Gemeinde wählte ihn zu ihrem Prediger; er hat ihr mit großer Hingabe und Treue bis an sein Lebensende gedient. Er verstand es so vortrefflich seinen Zuhörern den liebenden Heiland vor die Seele zu malen und mit den Armen und Kranken zu verkehren. Es war wohl kaum einmal in Halbstadt und nächster Umgebung ein Krankenbett, an dem Bruder Harber nicht tröstend und betend teilnehmend erschien.

Br. G. Harber war viele Jahre der Bundeskonferenzschreiber und auch als Reiseprediger dieser Konferenz tätig. Er hat sein Alter auf 75 Jahre gebracht.

Ruh' sanft im Herrn! Du durfst heimwärts zieh'n

Zu deines Herren Ruh!

Du durfst weg, Aus Not und Jammer flieh'n

Dem schönen Himmel zu.

Du warst der langen Wallfahrt müde; Nun laß dich des Himmels Friede.

Ruh' sanft im Herrn!

Der Herr führte die Familie Harber tiefe Wege. Alle ihre drei Söhne gingen den Eltern voran in die Ewigkeit. Der älteste, Johannes, starb nach im Lehrersinstitut vollendeter Ausbildung, vor dem Beginn der Tätigkeit in der Schule. Der jüngste Sohn, Bernhard, verscholl in der Revolutionszeit mit Spuren eines gewaltigen Todes, und der zweite, Franz, starb vor etwa drei Jahren als Lehrer der Chorkloster Zentralschule, viel geliebt und betrauert von Kollegen und Schülern, eine kränkelnde Frau und drei Kinderchen hinterlassend.

Die Witwe des verstorbenen Br. G. Harber wohnt mit ihrer Schwiegertochter, (Tochter des Predigers Br. Naal Ediger, Winnipeg,) noch in einem Zimmer ihres Häuschens in Neuhalbstadt. Diese beiden Witwen sind in den denkbar schwersten Verhältnissen zurückgeblieben und werden der Fürbitte und Unterstützung warm empfohlen.

Nachdem Br. G. Harber gestorben und Ältester A. Klassen zu 5 Jahren Gefängnis verurteilt ist, (er sah anfangs Februar noch in Melitopol,) ist die Halbstädter Gemeinde verwaist, sie ist aller ihrer Prediger beraubt. Ob Br. Hein-

rich Harber, der Prediger der M. V. Gemeinde in Halbstadt, auch arretiert ist, darüber sind mir keine Nachrichten zugegangen. Er war auch mit einer großen Summe belegt, die er bis Weihnachten einbringen sollte. Offentlich ist er frei, und darf beiden Gemeinden mit dem Worte Gottes dienen. (Laut letzter Nachricht ist er auch nicht mehr in Halbstadt.)

S. V. Jang.



## Die drei Freundinnen

Von Helene Gübner

(Fortsetzung.)

Jetzt löst sich das Schiff langsam vom Ufer, es rauscht durch den Strom und nicht lange, so gleitet es hinein in die weite See. Die Menge verlor sich still. Bursch schauten dem Schiff noch lange nach, und gingen am Ufer entlang, dem Meer zu. Die jungen Mädchen erbaten sich die Erlaubnis, noch eine Strecke auf dem Damme, der ins Meer hineingebaut war, gehen zu dürfen. So wanderten sie auf dem schmalen Steindamm, zu beiden Seiten von den Meereswellen umrauscht, die eine mit tiefem Abschiedsweh im Herzen, die andere die Freundin tröstend, dabei sich ihrer gegenseitigen Liebe bewußt, eine der andern vertrauend. Aus der Ferne tönte noch immer die Musik, es war, als könnte sie heute kein Ende finden mit dem: „Auf Wiedersehen!“ Auch die Wellen, die kamen und gingen, schienen dasselbe zu sagen und Anna und Elli waren tiefbewegt angesichts des Abschieds, der auch ihnen bevorstand. Da winkten die Eltern, es mußte geschieden sein. Bursch wollten am nächsten Morgen in aller Frühe aufbrechen, um die ferngelegene Heimat in einem Tage erreichen zu können. Sie begleiteten Elli nach Hause und nahmen ihr das Versprechen ab, sie im nächsten Jahr auf längere Zeit zu besuchen. Anna mahnte die Freundin, den Besuch im weißen Häuschen nicht aufzuschieben, und in herzinniger Umarmung mit dem Wort: „Auf Wiedersehen!“ schieden die beiden Freundinnen.

Elli ging leise hinauf. Die Tante schlief. Sie war noch zu erregt, um zu Bett gehen zu können. Was hatte sie alles erlebt! Wie wunderbar, daß die Tante, die sich sonst nur auf kleine Ausgänge beschränkte, heute auf den Einsatz kam, nach dem jenseitigen Ufer zu fahren. Sonst hätte sie Bursch nicht getroffen, das schöne Wiedersehen, die köstlichen Stunden des Beisammenseins wären nicht erfolgt.

Wie mochte es nur Anna zumute sein mit einer so schönen Hoffnung im Herzen. Sie konnte sich keine Vorstellung davon machen. Auf einmal schob sich der lange Unbekannte in ihre Träume. Was wollte denn der hier? Na so, es war der Freund von Doktor Körner. Sie schaute unwillkürlich in den Pfarrgarten. Dort waren sie vor einigen Tagen auf und ab gewandert, dort hatten sie sich umarmt und Abschied genommen. Wo waren nun beide? Der eine auf dem weiten Meer und der andere? Wie kam es, daß sie befreundet wa-

ren? Sie waren gewiß beide Mediziner, hatten zusammen studiert. Zu Doktor Körner hatte sie von Anfang an, noch ehe sie von seiner Bekanntschaft mit Bursch wußte, herzliches Vertrauen gehabt, sie hätte ihn, wäre sie gefährdet gewesen, unbedingt um Schutz bitten können. Auf so vieles hätte sie Antwort haben mögen, in ihrem Köpfchen wirbelte es. Wie mochte es der Mutter daheim ergehen? Freute sie sich, wieder zu ihr zu kommen? Wie würde sich ihr ferneres Leben gestalten? So dachte und träumte Elli lange, bis die vorgedachte Zeit aus Schlafengehen mahnte.

### 12. Der Fremde.

Elli blieb noch längere Zeit im Unklaren über des Langen Freundschaft mit Doktor Körner. Für uns aber ist es an der Zeit, zu erfahren, was in den drei Jahren aus dem jungen Rost geworden ist.

Als wir ihn kennen lernten, gleich er mit seinem zerfahrenen, zweifelnden Herzen einem schwankenden Rohr, das vom Winde hin und hergetrieben wird. Das glaubte er selbst aber nicht. Nein, er hielt sich für klug und weise, wollte alles mit seinem Verstand ermesen. Die Mutter sah es mit tiefem Schmerz. Sie versuchte, ihm das Bild des verstorbenen Vaters vor Augen zu malen. Doch umsonst. Seit er einmal unmutig geäußert hatte, „von Frauenhänden laß er sich nicht mehr leiten,“ war sie still geworden, befahl aber seine Seele Gott. Da kam der unwillkürliche Besuch im weißen Häuschen. Elfrieden, die eine eigene Macht über die Herzen hatte, war es gewesen, die rechten Worte zu finden. Otto war seitdem still und in sich gekehrt. Was in ihm vorging, konnte die Mutter nur ahnen. Es ährte und wogte in ihm, es war eine Zeit des Kampfes, das merkte sie wohl. Sie drängte sich nicht in sein Vertrauen, ließ ihn aber mehr denn je ihre volle mütterliche Liebe fühlen. Ohne davon zu sprechen, wiederholte er seine Besuch im weißen Häuschen. Jedesmal kam er innerlich gehärtet und gefestigt zurück.

Er achtete mehr als sonst auf das stille Sorgen und Warten der Mutter, auf ihre selbstlose Liebe, die für die Kinder alles opferte, auf ihren fröhlichen Sinn, mit dem sie die Herzen der Kinder für die kleinen Freuden des Lebens empfänglich und dankbar machte.

Er sah mit Beschämung, wie seine jüngeren Geschwister der Mutter Liebe reichlich vergalt, wie sie selbst mit Freuden Opfer brachten, während er all die Jahre selbstsüchtig nur an sich gedacht und oft Ansprüche erhoben hatte, die er in Betracht der beschränkten Verhältnisse nicht hätte machen dürfen. Er wurde weicher und rücksichtsvoller, blieb mehr daheim. Die Mutter merkte an allem, daß der Geist Gottes seine Arbeit begonnen hatte, und doch sah sie mit einem gewissen Bangen der Zeit entgegen, wo ihr Sohn sich zu einem bestimmten Beruf entscheiden sollte.

Eines Abends, die Geschwister waren zu Bett, die Mutter besetzte Kleidungstische aus, kam Otto ungehehen und setzte sich zu ihr.

„Mutter,“ begann er, „Ötern

rückt heran, es wird Zeit, daß ich mich zur Wahl eines Berufes entschließe.“

Sie blinnte bange auf. Nun würde es kommen, was sie so lange bewegt hatte. Was würde es sein?

„Hat der Vater früher wohl den Wunsch geäußert, daß ich denselben Beruf ergreifen möchte, in dem er glücklich gewesen ist?“

„Ich möchte es lieber nicht sagen, um dich nicht zu etwas zu bestimmen, was gegen deine Neigung wäre.“

„Es könnte nur dazu dienen, mich in dem, was ich beschlossen habe, fester zu machen.“

„Dann muß ich dir allerdings sagen, daß es sein Lieblingswunsch war, sein Erstgeborener möchte Theologie studieren.“

„Du hast es mir nie gesagt, Mutter.“

„Weil dein Entschluß freiwillig sein sollte. Ein aufgezwungener Beruf kann fürs ganze Leben unglücklich machen. Die Entscheidung liegt ganz in deinen Händen.“

Er schwieg eine Weile. „Mütterchen, würdest du dich freuen, wenn ich zu Ötern Studiosus der Theologie würde?“

Er las die Antwort aus dem strahlenden Blick, mit dem sie ihn ansah. Aber doch hielt sie es für ihre Pflicht, zu sagen: „Um meinetwegen sollst du dich nicht zwingen, nur wenn es freier, selbständiger Entschluß ist.“

„Ich will,“ sagte er plötzlich, und in dem Ton seiner Stimme lag ein so männlicher Ernst, eine so entschiedene Festigkeit, daß die Mutter sah, es war keine augenblickliche Aufwallung, sondern ein in der Stille gereifter, überlegter Entschluß. Und doch warf das besorgte Mutterherz noch einmal ein:

„Hastest du nicht früher Neigung zum Studium der Medizin oder der Naturwissenschaften? Du kannst in jedem Beruf Gott dienen.“

„Ich dachte, es mir schön, die Erde zu ergründen mit allem, was darauf und darin ist. Aber Tante Elfriede hat mich darauf aufmerksam gemacht, daß die edelste aller Wissenschaften die ist, das Gold und Silber aus dem tiefen Schacht des Wortes Gottes zutage zu fördern, und seit ich angefangen habe, die Schrift zu erforschen, lerne ich verstehen, wie unergründlich die Tiefe ist, welche Schätze darin verborgen sind.“

„Wie würde sich dein seliger Vater freuen, wenn er diesen Tag erlebt hätte. Doch, Otto, sein Segen wird mit dir sein in Zeit und Ewigkeit.“

So war Ottos Entschluß an jenem Abend zur Reife gelangt, und nun waren drei Jahre vergangen, und er hat's nicht bereut. Nein, er dankt Gott für die anädige Nahrung. Durch anhaltenden Fleiß hat er's so weit gebracht, daß er in Kürze die erste Prüfung zu machen gedenkt. Dann kommt die Zeit, wo er seiner Mutter zu vergelten hofft, was sie an ihm getan. Tante Elfriede ist voll Lobes und Dankes gegen Gott, daß Otto für den Heiland gewonnen ist, daß er ihn mit hinausgenommen hat ins Leben, das also ein gesegnetes sein wird.

Mühselig waren die Studienjahre gewesen, es ging knapp her und Otto mußte sich einschränken. Sondern dann, als er eine fremde Universität bezog. Doch ward ihm durch



Stipendium und gute Freunde man- che Erleichterung zuteil.

Durch Zufall hatte er in der fer- nen Universitätsstadt ein Stübchen in einem Hause inne, das Doktor Kör- ners Großvater gehörte. Dadurch wurde er mit dem jungen Mann bekannt. Doktor Körner war, da seine Mutter kurz nach seiner Geburt gestorben war, als kleines Kind zu den Großeltern gekommen. Da sein Vater sich sehr bald wieder verheira- tete, und sein Beruf ihn in die weite Welt führte, so hatten die Großeltern den Knaben bei sich behalten, um so mehr, als die junge Frau an alles andere eher dachte, als sich mit dem Kinde der ersten Frau zu beschäftigen. Was aus den Eltern geworden war, ob sein Vater überhaupt noch lebte, wußte der junge Mann nicht anzuge- ben. Seit vielen Jahren fehlte jeg- liche Kunde. Es mußten wohl trau- rigere Verhältnisse sein. Er hatte bei den Großeltern volle Liebe und ver- mißte die Eltern nicht.

Als Otto seine Bekanntschaft mach- te, war er bereits Hilfsarzt in der Klinik des Doktor Burg in G., einige Stunden von der Stadt, in welcher Otto studierte. Durch angestrengtes Studium war Körners Gesundheit angegriffen und er sah sich gezwun- gen, einige Monate vollständig aus- zuruhen. In dieser Zeit der Erho- lung, die er im großelterlichen Hause zubrachte, lernte Otto Heinrich Kör- ner kennen und befreundete sich mit ihm. Der alte Herr Körner, der Ot- to seines bescheidenen Wesens halber gern hatte, lud ihn oft ein, und so entspann sich zwischen den jungen Leuten eine Freundschaft, die um so fester war, als sie in ihren Ansichten übereinstimmten.

Nun war kürzlich Körners Groß- vater gestorben, und da auch die Großmutter tot war, so stand der junge Mann ganz allein und es tauch- te in ihm immer mehr der Wunsch auf, etwas über den Verbleib seiner Eltern zu erfahren. Aus dem Nach- laß seines Großvaters hatte er man- ches ersehen, was er noch nicht wußte. Es mochte nichts Erfreuliches sein, es hatte aber entschieden seinen Ent- schluß, den Ruf als Schiffsarzt auf einem größeren Schiff, das nach Süd- amerika ging, anzunehmen, beein- flusst. Sein Freund Otto wußte al- les, sie hatten manche ernste Stun- de miteinander verlebt. Der Freund hatte dem Freund vertraut, daß das Verlangen, seinen Vater, den er nie gekannt, in fernen Landen aufzufin- den, ihn auf die weite See getrieben hatte.

Doktor Körners Abreise war, wie wir wissen, bereits erfolgt. Otto, der den Tag der Einschiffung erfah- ren hatte, machte es möglich, auf zwei Tage nach dem Seebad zu kommen, wo der Bruder seiner Mutter, Pastor Runge, wohnte; und bei dieser Gele- genheit hatte er Elli, die vor einigen Jahren im Abteil mit ihm zusammen gefahren war, wieder gesehen.

Er hatte das junge Mädchen, wel- ches die nichts weniger als schmei- chelhafte Aeußerung über ihn getan hatte, nicht vergessen. Im Gegen- teil, er hoffte immer, wieder einmal mit ihr zusammenzutreffen, um das kleine Notizbuch, das er als ihr Ei- gentum achtete, zu gelegener Zeit in ihre Hände zurückzuliefern. Er

freute sich schon im voraus über das erstaunte Gesicht der Kleinen, wenn gerade er ihr das Büchlein feierlichst überreichen würde.

(Fortsetzung folgt.)

### Im Land der Tränen.

Von M. Wimmer-Lüdecke.  
(Fortsetzung)

Schon seit Monaten hatten sie alle bei Alfred ein Unterkommen gefun- den. Zwar ging's eng, ja selbst hung- rig auch hier oft zu. Aber sie waren doch alle beisammen! Minna brachte nicht mit den Ihren irgendwo in Eis und Schnee umherzuirren, wie es tausenden von anderen Familien schon inzwischen ergangen war.

Aber auch hier froh das Gespenst Hunger und Ausweisung immer nä- her. Großmutter's Gesicht war ganz klein geworden. Runzlige, faltige gelbe Haut auf dünnen Knochen, so sah sie nur noch aus. Und unter dem nun völlig schneeweißen Haar schau- ten ein paar liebe, gütige Augen her- vor. Oft hatte sie keine Lust mehr, der Magen nahm nichts mehr an. Kam das nun wohl daher, weil sie das ihr zuge dachte Teil Essen noch immer den kleinen Enkelkindern zu- geschoben hatte? Oder war es, daß der Kummer um den Sohn so an ihr zehrte? Es ging rapide bergab mit ihr.

Walter blieb verschollen, nur von irgendwo her war vor Wochen die Nachricht gekommen, er sei von der Tscheka erschossen worden mit vielen andern. Minna vermochte es nicht zu glauben. Sie verlor die Hoffnung nicht und wollte die entsetzliche Nach- richt nicht annehmen, bis sie diese nicht sicher bestätigt wußte. Namen denn nicht auch täglich solche Berwech- selungen vor? Nein, Minna glaubte es einfach nicht, ihr Mann war ja un- schuldig, und es lag kein Grund vor, ihn zu erschließen. Und doch schweb- te sie ständig in zitternder Angst.

Großmutter hatte nur still ihr Haupt gebeugt. „Er ist beim Hei- land“, hatte sie gesagt und die Hän- de gefaltet, und dann war nie mehr ein Wort darüber über ihre Lippen gekommen. Nur einmal sagte sie sehnlichst: „Ich möchte Walter so gern bald nachholen.“

Man rüstete nun auch in dieser Fa- milie zum Aufbruch nach Moskau. Das Leben war mittlerweile uner- träglich geworden. Neben dem Hun- ger stand die völlige Entfremdung der Familien. Wehe den Eltern, die ihren Kindern noch ein Wort über Glaubensdinge sagten. In den Schu- len wurden die Kleinen darüber aus- gefragt und bestraft, es war gefähr- lich, sie nur ein Nachtgebet zu lehren. Und dazu kam dann die Hinfütagewe- che, der Sonntag war abgeschafft. Jeden Tag hatte irgendein anderes Mitglied der Familie einen freien Tag, so daß an ein gemeinsames An- hen und Feiern nicht mehr zu denken war.

Und zu allem die ständige Angst: wann traf einen das Schicksal der Familien umliegender Ortschaften, die schon zu hunderten, aller Mittel entböhrt, willkürlich nach Sibirien getrieben worden waren?

Eines brachte der Milchfuhrer auch vom nächsten Nachbardorf die

Schredensbotschaft mit. Mitten in der Nacht waren die Sowjetleute ge- kommen und hatten an die Türen ge- pöcht. Wer nicht sofort öffnete, dem wurden die Fenster zersplittert, er durfte sich nur notdürftig ankleiden und nichts mitnehmen. Wer aber gleich aufmachte, der konnte sich noch warm einkleiden und Lebensmittel mitnehmen. An Geld waren nicht mehr als 25 Rubel erlaubt. So wur- den sie alle erbarmungslos vors Dorf an den Kirchhof getrieben und muß- ten dort in Eis und Schnee warten, bis sie gegen Abend zur Station ge- trieben wurden. Der Kirchenrat soll- te dabei sein und auch die Familie Leuthold.

August Mühlenbrink erbat sich von seinem Vater für zwei Stunden Ur- laub. „Ich muß Viese Lebewohl sa- gen“, flehte er, „Vater, versteh mich doch, ich muß sie noch einmal sehen, ich habe sie so lieb.“

Dann stampfte er durch den hohen Schnee mit bangem Herzen. Wie friedlich sah alles aus unter der wei- ßen Decke. Nur ein paar Raben flo- gen krächzend auf, und immer noch fielen lautlos Floden zur Erde.

(Fortsetzung folgt.)

### Worin liegt die Hauptursache der Ueber- produktion im Getreidebau?

Es will mir scheinen, daß sich die we- nigsten Farmer darüber im Klaren sind, wodurch die gegenwärtige Ueberprodu- tion nicht bloß in Weizen, sondern in sämtlichen Getreidearten verursacht wor- de. Deshalb will ich versuchen auf die Gründe hinzuweisen, die ich als die Hauptursache der heutigen Krise betrachte.

Meiner Auffassung nach, ist die gegen- wärtige Ueberproduktion nicht durch die letzten guten Weltkrisen hervorgerufen und als eine rasch vorübergehende Er- scheinung zu betrachten, sondern sie ist durch das „mechanische Zugtier“—den Motor, den Autos und Traktoren—langer Hand vorbereitet worden. Wo früher ausschließlich das Pferd oder ein ande- res Zugtier zur Anwendung kam, werden heute Autos und Traktoren in ungehe- rer Menge gebraucht. Und weil die Mo- tore dieser Autos und Traktoren nicht, wie früher das lebende Zugtier, Farm- produkte als Verbrennungstoff und Schmierungsmaterial verwenden, sondern Mi- neralöle, so entstand für die Landwirt- schaft ein Ausfall im Abfall der Futter- produkte, der im Laufe der Jahre mit der Steigerung der Auto- und Traktorzahl zu einer Riesenumenge answoll.

Unlängst kam mir eine Statistik zu Ge- sicht, laut welcher die heute in der gan- zen Welt verbreitete Autozahl mindestens 35 Millionen ausmachen soll. Als ich nun nachrechnete, welchen Schaden diese Menge Autos der Landwirtschaft insofern zufügte, als sie den Abfall in Futtermit- tel schmälert, bin ich über das Ergebnis meiner Ausrechnung nicht wenig erschrol- len. Wenn man annimmt, daß ein Auto

mindestens vier Pferde ersetzt und jedes Pferd ca. 10 Doppelzentner oder 2200 lbs. Körner (Hafer, Gerste, Mais etc.) pro Jahr an Futter benötigt, so ergibt dies (140 Millionen Pferde mal 2200 lbs.) nicht mehr und nicht weniger als 308 Milliarden lbs. oder ca. 8—9 Mil- liarden Bushel Futtermittel. In dieser Riesenmenge ist Heu und Stroh nicht ein- mal inbegriffen; auch nicht das Futter für die Pferde, die durch die Traktoren ersetzt wurden, sowie das Futter, das zur Aufzucht der Pferde nötig wäre. In Geld umgerechnet bei einem Durch- schnittspreis von sagen wir rund 50 Cent das Bushel macht der Ausfall mindestens 5 Milliarden Dollar. Also fünf Mil- liarden Dollar gehen der Land- wirtschaft zu Gunsten der Oelmagnaten jährl. verloren. Und wir sind noch lange nicht an der Höchstzahl der Autos und Traktoren angelangt. Die Zahl nimmt mit jedem Jahre ganz erheblich zu und auch die Farmer tragen nicht we- nig dazu bei, daß die Zahl der Autos und Traktoren sich vergrößert.

Es kann nicht in Abrede gestellt wer- den, daß sowohl das Auto als auch der Traktor als ein großer Fortschritt anzu- sehen ist, aber bisher leider als ein Fort- schritt, der sich einseitig auswirkt. Ich fürchte, daß dieser Fortschritt langsam das Fundament der Weltwirtschaft unter- gräbt. „Hat der Bauer Geld, so hat's die ganze Welt!“ heißt es in einem al- ten, sehr wahren Sprichwort. Die Land- wirtschaft ist eins der wichtigsten Nädchen im Weltwirtschafts-Mechanismus. Läuft das Nädchen „Landwirtschaft“ unnorm- al, so kommt nach und nach der ganze Me- chanismus in Unordnung. Das sehen wir heute nur zu deutlich.

Die Mechanisierung und Rationalisie- rung in der Industrie, die Millionen von brave Arbeiter erwerblos machte, hat uns gezeigt, welche Gefahren eine solche Um- stellung in sich birgt. Die Landwirtschaft ist scheinbar auf dem besten Wege diesem Beispiel zu folgen. Ich könnte mir kein größeres Unglück denken, als wenn sich die Landwirtschaft der verschiedenen Länder als große mechanisierten und rationali- sierten Getreidefabriken gegenüberstellen. Gewiß, man wird sehr viel Getreide bill- lig fabrizieren können, was soll aber aus den Millionen Menschen werden, die durch diese Maßnahme als Produzenten und somit auch als Konsumenten aus- scheiden müssen?

Die Lage ist wahrlich sehr ernst. Es ist die allerhöchste Zeit, daß etwas zu Gunsten der Landwirtschaft unternommen wird. Der Ausfall in Futterprodukten muß von der Landwirtschaft langsam zu- rückerobert werden und ich glaube, daß es der Wissenschaft gelingen sollte, eine Pflanze herauszufinden, deren Produkt geeignet wäre, das Mineralöl mit Erfolg zu ersetzen.

„Wo ein Wille ist, da gibt es auch einen Weg!“ Wollen zuversichtlich hof- fen, daß der Weg zur richtigen Oelpflan- ze recht bald gefunden wird.

A. Grohe.

### Kirchner's Drillpflüge

Schnittbreite 36" oder 42" und mehrere gekuppelt.

auch Zuck's Drillpflug mit Powerlift

8-scharig - 72" Schnittbreite.

wie immer zu haben bei:

KIRCHNER & CO.

281 McDermot Ave.,—Winnipeg, Man.



### Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz ist der „Rettings-Auler“

Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen sollte von jedem Geschicktem gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle.  
Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 260 Seiten stark liefern wir gegen Einsendung von 25 Cents in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 85 Cents.) Auch in englischer Sprache erhältlich.  
Soeben erschienen 6. Auflage unseres bewährten Buches über Behandlung von Epilepsie (Halsstarr). Preis 10 Cents in Postmarken.  
M. A. ERICIUS REMEDY CO.  
185 Pearsall Ave., Jersey City, N. J., U. S. A.

### Dr. G. Herschfeld

Praktischer Arzt und Chirurg

Spricht deutsch.

Office 26 600 Ref. 28 153  
576 Main St., Ecke Alexander  
Winnipeg, Man.

### Dr. L. J. Weselak

Deutscher Zahnarzt

417 Seltier Ave., Winnipeg, Man.

Office-Phone: Wohnungs-Phone:

54 466 53 261

Gediegene Arbeit garantiert.  
Bequeme Zahlungen.

## HERBA MEDICA

1280 Main St.  
Winnipeg.

einziges deutsches Heilkräuter-Haus  
in Canada.  
Frühlingstee \$2.50.

### Schwache Nieren zu kräftigen

Schwache Nieren, Aufsteckenmüssen während der Nacht, unterbrochener Schlaf und Verlust von Kraft und Energie ruinieren schnell die Gesundheit. Nuga-Tone überkommt dies alles. Es stärkt die Nieren, macht Ihren Schlaf ruhevoll, und wenn Sie morgens aufwachen fühlen Sie sich außerordentlich erfrischt und gestärkt.  
Nuga-Tone reinigt den Körper von Giften, die Krankheit und schwache Organe verursachen. Es überkommt Verstopfung, stimuliert und kräftigt Nerven und Muskeln, gibt Ihnen einen besseren Appetit und vertreibt Magenbeschwerden.

Sie können Nuga-Tone in jedem Drug Store kaufen. Sollte Ihr Drugist vielleicht dies Mittel nicht haben, dann ersuchen Sie ihn, es von seinem Großhändler für Sie zu bestellen.

### Willst du gesund werden?

Ja? Vergaß nicht, wenn bisher alle Versuche vergeblich waren. Kehre zurück zur Natur und werde dein eigener Arzt.

Ersprobt Kräuter und Nährheilmittel mit voller Anweisung für erfolgreiche Selbstbehandlung per Post ins Haus geliefert. Wunderbare Erfolge in allen Frauenleiden, Magen-, Nieren-, Blasen- und Leberkrankheiten, Rheuma, Asthma, Schwindel, Herz-Kreislauferkrankungen, Krampf usw. Man schreibe mit genauer Angabe der Symptome an:  
Graf's Naturheilmittel-Handlung  
1039 R. E., 19. St. Portland, Oregon

**Für GESUNDHEIT und JUGEND!**  
LAPIDAR. Hergestellt ausschließlich von SCHWEIZERISCHEN HOCHALPEN-KRAUTERN. IMPORTIERT.  
LAPIDAR-Erfindung von HERMANN KUNZLI. Ausgezeichnet von den schweizerischen Gesundheitsbehörden, ist Empfohlen wie folgt: Blut und System reinigend, unterstützt bei Adververkalkung, Hautkrankheiten, Hamorrhoiden, Steifheit, Nervösen Kopfschmerz, Gallen-Nieren- und Blasenleiden. Es verbietet Schlaganfälle und Kariert deren Folgen. Besonders wertvoll bei Frauenleiden.  
Preis: Flasche 200 Tbl. \$2.50; 1000 Tbl. \$11.00  
LAPIDAR CO. CHINO, CALIF.

Zeugnisse aus Briefen, die wir erhalten haben:

Ich habe Lapidar gebraucht und fühle mich jetzt fein. Ich denke sehr hoch von Lapidar und bestelle hiermit wieder 1 Flasche. Ich hatte sehr viele Medizin von Doktors und keine hat mir so viel geholfen wie Lapidar. Bestellen Sie sofort, vorausbezahlt, eine Flasche Lapidar zu \$2.50 per Flasche von Lapidar Co., Chino, Cal.

### Sichere Genesung für Kranke durch das wunderwirkende

### Exanthematische Heilmittel

Auch Bauschheidismus genannt

Erläuternde Zirkulare werden portofrei zugesandt. Nur einzig und allein echt zu haben von

### John Vinden,

Spezialarzt und alleiniger Verfertiger der einzig echten, reinen exanthematischen Heilmittel.

Letter Box 2273, Brooklyn Station,  
Dept. R — Cleveland, O.

Man hüte sich vor Fälschungen und falschen Anpreisungen.

— Aus Washington wird berichtet, daß Präsident Hoover den Bundeskongress um die Bewilligung von weiteren 500,000 Dollar für das Einwanderungsbüro ersucht habe, damit dieses den Abtransport lästiger Ausländer beschleunigen könne.

### Der neugekrönte Kaiser von Abyssinien,

Saile Selassie I., besuchte vor 6 Jahren die Arbeitsstätte der Britischen und Ausländischen Bibelgesellschaft in London, ließ sich die dort vorhandenen koptischen und äthiopischen Manuskripte vorlegen und sandte zur Erinnerung an seinen Besuch eine goldene Denkmünze sowie eine Gabe von 100 Pfund Sterling. Jetzt hat er in seiner Hauptstadt Addis-Ababa eine eigene Druckerei sowie ein Bibelhaus gegründet, dessen Einrichtung er bewohnt. Dem Prediger der St. Peter und Paul Kathedrale in Washington, Bishop Freeman, der am Tage der Krönung in der Kirche

für den abessinischen Kaiser gebetet hatte, sandte er ein großes vergoldetes silbernes Kreuz und ein Exemplar mit der Hand prächtig auf Pergament geschriebener Evangelien. Sie waren ursprünglich für die verstorbene Kaiserin Raudita, die Tochter Menelik II., hergestellt worden. Das Buch umfaßt 556 Seiten und ist in der heiligen Sprache der äthiopischen Kirche niedergeschrieben. Die erste Seite eines jeden der vier Evangelien ist herrlich geziert. Das Buch ist in vergoldetem Silber gebunden. Die letzte Seite trägt das Siegel der verstorbenen Kaiserin mit der Inschrift: „Der Löwe aus dem Stamme Juda hat gesiegt. Königin der Könige von Äthiopien, Raudita, Tochter Menelik.“

### Note Kultushandlungen in der U. S. S. R.

Neuerdings sind in Rußland einige Bestimmungen veröffentlicht, die für die Kommunisten bestimmte Zeremonien einer roten Taufe und roten Vererdigung anordnen. Gewisse Nachgiebigkeit gegenüber den religiösen Anforderungen ist darin zweifelsohne enthalten. — Der Ritus der Taufe erscheint jetzt unter der Benennung: „Sternenfest.“

Unter Androhung strenger Strafen bei Nichterfüllung der Vorschriften soll das neugeborene Kind eines Kommunisten womöglich an einem roten Feiertage in das Exekutiv-Komitee gebracht werden. Der Sekretär des Komitees gibt dem Kinde den Namen unter feierlicher Auflegung des Abzeichens der roten Pfadfinder. Danach wird das Kind in eine rote Fahne gewickelt. Die Feier endet mit einem Festessen, begleitet von Reden, Revolutionsliedern und Religionsverspottung. Es gibt auch Raten, „Sternenvater“ und „Sternenmutter“, die sich schriftlich verpflichten müssen, für eine im kommunistischen Sinne gehaltene Erziehung des rot getauften Kindes zu sorgen.

Was das Begräbnis anbelangt, so ist eigentlich die Verbrennung der Leiche vorgeschrieben, was die Abgabe an den Glauben der Unsterblichkeit symbolisieren soll. Da aber die Regierung noch lange nicht über eine genügende Anzahl von Krematorien verfügt, so wird vorübergehend auch das übliche Begräbnis gestattet.

Bei Vererdigung eines Kindes spielen die kommunistischen Pioniere dabei die Hauptrolle. Sie halten Vorträge und singen Revolutionslieder an dem mit einer roten Fahne bedeckten Sarge.

Viel „feierlicher“ gestaltet sich das rote Leichenbegräbnis eines „Offiziers“. Dem Trauerzuge werden die Symbole des Sowjetstaates: „Siegel, Hammer und Stern“ vorangetragen. Der Sarg wird bis zum Krematorium von Kommunisten in roten Röcken begleitet, die „rote Apostel“ genannt werden. Vor der Verbrennung der Leiche werden die üblichen Reden gehalten, das Orchester spielt die „Internationale“ und besondere Trauermärsche.

Begräbnis wie Taufe finden ihren Abschluß in einem Festessen.

### Dr. M. J. Rensfeld

Praktischer Arzt und Chirurg

600 William Ave.,

Winnipeg, Manitoba

— Telephone 88 877 —

Sprechstunden: 8-5 nachm.; 7-9 abends

### Eine goldene Taschenuhr,

die vor 150 Jahren Friedrich dem Großen die Zeit ankündigte, wurde neulich bei Versteigerung des Mobiliars des Schlosses Klein-Glienecke in Potsdam von dem früheren Kaiser Wilhelm für 5000 Mark (ungefähr \$1200) erworben. Das Schloß ist Eigentum des Prinzen Friedrich Leopold von Preußen, eines Betters des vormaligen Kaisers und seit mehreren Jahren in der Schweiz wohnhaft. Andere Bieter bei der Versteigerung traten zurück, als das Angebot des „Kaufes Doorn“ bekannt gegeben wurde. Eine zahlreiche Menge, die auf der Suche nach Gelegenheitskäufen erschienen war, gab Weisfall kund, als der Auktionator erklärte, die Uhr sei an den früheren Kaiser verkauft. Andere Gegenstände, die im Laufe der Auktion versteigert wurden, waren: eine Flöte, die einst Friedrich dem Großen gehörte, eine Totenmaske der Königin Luise von Preußen und eine Anzahl kleinerer Sachen, hauptsächlich von Interesse, weil sie Geschenke des Kaisers Franz Josephs von Österreich an Kaiser Wilhelm I. waren. Prinz Friedrich Leopold zeigte für seinen kaiserlichen Vetter keine große Aneignung. Er ließ sogar bei Ausbruch der Revolution 1918 die rote Flagge über Schloß Glienecke hissen.

— Man kann nicht allen helfen, sagt der Engherzige — und hilft keinem.

### Bruchleidende

Werkt die unglösen Bänder weg, vermeidet Operation.

Stuart's Blapao-Pads sind verschieden vom Bruchband, weil sie absichtlich selbstanhaftend gemacht sind, um die Teile sicher am Ort zu halten. Keine Riemen, Schnallen oder Stahlfedern — können nicht rutschen, daher auch nicht reiben. Tausende haben sich erfolgreich ohne Arbeitsverlust behandelt und die hartnäckigsten Fälle überwunden. Weich wie Sammet — leicht anzubringen — billig. Genesungsprozess ist natürlich, also kein Bruchband mehr gebraucht. Wir beweisen, was wir sagen, indem wir Ihnen eine Probe Blapao völlig umsonst zuschicken.

### Senden Sie kein Geld

nur Ihre Adresse auf dem Kupon für freie Probe Blapao und Buch über Bruch.

Senden Sie Kupon heute an

Blapao Laboratories, Inc.,  
2899 Stuart Bldg., St. Louis, Mo.

Adresse .....

Name .....



**Teodor M. Doszjowski,** Rußlands großer Dichter, starb vor 50 Jahren am 9. Februar 1881, nachdem er schon am 22. Dezember 1849 einmal mit dem Leben abgeschlossen hatte, als er wegen Teilnahme an einer politischen Verschwörung zum Tode verurteilt war. Eine im letzten Augenblick vor der Erschießung verkündete „Begnadigung“ führte ihn nach Sibirien. Von seinen Erlebnissen dort erzählen die Aufzeichnungen „Aus einem Totenhause“. Das Leid ließ diesen Mann zu dem Dichter reifen, der seinem Volke Mahner und Warner wurde in manchmal geradezu prophetischer Kraft.

#### Ein mexikanisches Pompeji.

Im Staate Veracruz entdeckte der Archäologe Noguera 28 Meilen südlich von Tampico unter dichtem Gestrüpp ein Trümmerfeld von ungeheurer Ausdehnung. Es handelt sich um eine überaus bedeutende Stätte alter Inkakultur mit gut erhaltenen Tempelbauten, Prozessionsstraßen u. s. w. Von besonderem Interesse ist eine Gruppe von Pyramiden, welche im Laufe der Zeit vollkommen mit Gestrüpp überwachsen sind. Noguera erklärte, es handle sich um eine Art mexikanisches Pompeji, das ganz Aufschlüsse über Inkakultur bringen werde. Fast sämtliche Tempelbauten, auf die man bisher gestoßen ist, sind unversehrt. Bei den weiteren Ausgrabungen hofft man auch auf die Tempelschäbe, eine Anzahl goldener Götterstatuen und Kultgeräte zu stoßen. Offenbar haben die Spanier diese Stätte nicht gekannt. Sie wurde wahrscheinlich schon einige Jahrhunderte vor der Expedition Fernando Cortez, vermutlich infolge einer verheerenden Seuche, von der Bevölkerung verlassen und so dem Untergange geweiht.

Der Engländer Dr. James Robinson hat eine Erfindung gemacht, die für das Telegraphenwesen von weitgehendster Bedeutung zu werden verspricht. Ihm gelang es, über einen Telegraphendraht zugleich 40 Telegramme zu senden, während die bisherige Höchstziffer 6 bis 7 war. Dr. Robinsons Apparat scheidet durch eine Art Filtern des Aethers Störungen in der Luft vollkommen aus.

Diamantengräber haben in dem Diamantengebiet von Westtransvaal einen Diamanten von seltener Schönheit im Gewicht von 200 Karat gefunden. Dieser Stein soll einer der größten der Welt sein.

Aus Mailand wird berichtet, daß dort die von dem amerikanischen Physiker Dr. Darwin D. Non konstruierte Rakete, mit der er durch besondere Registrierinstrumente die Stratosphäre erforschen wollte, bei Versuchen explodiert sei, wobei drei Personen verletzt wurden. Die Rakete war einem Geschloß ähnlich gebaut, beinahe 3 Meter lang, und wog mit kompletter Apparatur 56 Kilogramm. Ihr Rumpf bestand aus Stahl und Aluminium, die Spitze, an der die Registrierungsapparate angebracht waren, aus Beryllium. Wenn die Rakete den höchsten Punkt erreicht hätte, sollte sich eine Fallschirmvorrichtung auslösen, die die im Innern der Rakete gelagerte Sül-

se mit den automatischen Registrierapparaten aus dem Raketenrumpf herausheben und zur Erde herabgleiten lassen sollte.

Ein amerikanischer Erfinder hat ein Raketenflugzeug konstruiert, mit dem er glaubt, eine Stundengeschwindigkeit von 1600 Kilometer zu erreichen, in welchem er eine Fahrt nach dem Mond unternehmen will, den er in 10 Tagen zu erreichen gedenkt.

In Südafrika hat der Landmesser Rott zwischen dem Tanganyika- und Nyassa-See den größten Meteor entdeckt, der bisher in Afrika gefunden wurde. Der Meteor ist eine feste Masse aus Nickel Eisen und hat eine Länge von etwa 4,50 Metern und einen Durchmesser von 1,2 Metern. Er hat sich ungefähr einen Meter tief in den Erdboden eingegraben. Die Schätzungen seines Gewichtes schwanken zwischen 70 und 74 Tonnen. Die meteorologische Abteilung der Witwatersrand-Universität wird weitere Analysen vornehmen, und man glaubt, daß Nickel Eisen und Chrom die hauptsächlichsten Bestandteile des Meteors sind. Der Landmesser hielt seine Entdeckung geheim und ließ sich sofort von der nächsten Regierungssituation die Vergewerkrechte für die dortige Gegend geben.

In England sind in einem Jahre bei Verkehrsunfällen 5714 Personen getötet und 150,529 verletzt worden. Während der letzten vier Jahren wurden 19,525 Personen getötet und 543,969 verletzt.

An der Insel Helgoland in der Ostsee sind 36 Dampfer im Eise stecken geblieben. Der russische Eisbrecher „Kraffin“ ist bemüht, die Dampfer in das freie Wasser zu bringen. Einer der Dampfer ist vom Eis auf eine Klippe gedrückt worden, so daß ihm vorläufig keine Hilfe gebracht werden kann.

#### Der Mann sucht mitten in der Nacht Hilfe für die Frau

„Durch Gas im Magen fast ohnmächtig gemacht, weckte ich meinen Mann mitten in der Nacht. Er holte Adlerika und die Schmerzen wurden beseitigt.“ — Frau M. Owen.

Adlerika befreit von Magengas in 10 Minuten. Hat einen Einfluss auf beide, den oberen und unteren Darm, wodurch alte Gifte abgeführt werden, von denen Du kein Ahnung hattest. Gib Dich nicht mit Medizin ab, die nur einen Teil der Gebirme reinigen, sondern laß Adlerika den Magen und die Gebirme gründlich reinigen und Dich von Gas befreien.

Leitende Apotheken:  
Ben Allen, Norden, Man.  
Rittman, Sirtul & Saefer, Winkler.

#### Das beste Mehl

Überzeugen Sie sich von der Güte desselben. Sie kaufen nirgends so billig, wie bei uns. Preise sind f.o.b. Winnipeg:

Superior, 98 Pf.	\$2.25
Sunlight, 98 Pf., 2. Sorte	2.15
Roggenschlichtmehl, 98 Pf.	2.10
Roggenschlichtmehl, 49 Pf.	1.10
Roggenschlichtmehl, 24 Pf.	0.60

Bei 5 Sack und mehr 5c. per Sack, bei 10 Sack und mehr 10c. Rabatt.  
Standard Importing & Sales Co.,  
(C. De Fehr.)

156 Princess St., Winnipeg.

Hon. J. Adolard Gobbont ist das jüngste Kabinettsmitglied der Provinzialregierung von Quebec und bekleidet den Posten des Landwirtschaftsministers. Zugleich steht er an der Spitze des Quebec-Komitees

der Welt-Getreideaussstellung, die in Regina veranstaltet werden wird. 1892 geboren, stieg er in seiner Laufbahn schnell von Stufe zu Stufe höher, bis er 1929 in die Legislatur der Provinz Quebec gewählt wurde.



#### Die neuen Modelle

der garantierten, rostfreien Standard und Westfalia Separatoren

sind ein Wunder deutscher Technik, mit allen tonangebenden Neuerungen versehen: ganz automatische Delung, kein Tropföler mehr, Kugellager, Trenngeladen, drehbares Milchgefäß, Freilauf, leichter und geräuschloser Gang. Die Entnahmschärfe der selbstbalancierenden Trommeln, die auf Grund 85jähriger Erfahrung konstruiert sind, ist unübertroffen, weshalb diese Maschinen in der kurzen Zeit von 6 Jahren auch den kanadischen Markt erobert haben.

Die Standard und Westfalia Separatoren sind die einzigen ganz rostfreien Entnahmsmaschinen auf dem Weltmarkt. Sämtliche Aufsauggefäße sind hochglanzvernickelt, weshalb die Maschinen sehr leicht rein zu halten und eine Herde im Haushalte sind. Mäßige Preise. Günstige Zahlungsbedingungen. Verlangen Sie, bevor Sie einen anderen Separator kaufen wollen, Prospekte, Preislisten und Gutachten kanadischer Farmer über unsere Separatoren von:

STANDARD IMPORTING & SALES CO.

156 Princess St. (C. De-Fehr) Winnipeg, Man.



Die Farm des H. S. Schulz auf der mennonitischen Ansiedlung in der Nähe von Wolf Point, Manitoba. Mr. Schulz kam drei Jahre zurück von Mountain Lake, Minn. Er beackert 640 Acker. Er erntete 6000 Bushel Weizen im vergangenen Jahr und erwartet eine größere Ernte in diesem Jahre. Die Lustre- und Baltansiedlung ist im ständigen Wachstum begriffen. Die Leute bekommen gewinnbringende Ernten, und viele von ihnen haben große, gemütliche Farmheime. Neben dieser Ansiedlung ist noch eine große Menge billiges, unbebautes Land vorhanden. Schreiben Sie um ein freies Buch über Manitoba und niedrige Preise für Landhüter. E. C. Leeb, General Agricultural Development Agent, Dept. M., Grand Forks, Minn., St. Paul, Minn.

#### Schiffskarten auf Ratenzahlung.

Geldüberweisung nach allen Ländern.

#### Deutsche Grammophonplatten.

Verlangen Sie Katalog.

Uhren, Intwelen, Solinger Rasiermesser und Musikinstrumente.

Ausführlicher Katalog gratis.

Ankunft über Ansiedlungsmöglichkeiten frei.

„Adria“

Deutsche Handels-, Schifffahrt- und Kolonisations-Gesellschaft  
645 Main St., Winnipeg, Man.

### Ein altes, deutsches Familien-Haus- mittel von Deutschland.

Ein ausgezeichnetes Mittel gegen unreines Blut und die Begleiterscheinungen dieses Leidens: Magen-, Darm- und Hautgeschwüren, Appetitlosigkeit, Gallensteine, Flechten, Hämorrhoiden, Fisteln, Polypen hat es sehr gut geholfen. Sein Hauptwert aber besteht darin, daß es bis-her das einzige Mittel ist, die mit Recht so gefürchtete Krebskrankheit selbst in schon weit vorgeschrittenem Stadium, auch nach Operation, wenn solche bereits gemacht ist, vollständig heilt. Bitte wendet Euch an Gerhard Duhler, Waldheim, Saal., wegen Preise dieses ausgezeichneten Mittels.

### Gummi - Hilfsmittel und Bedarfsartikel

für jedes Heim. Patentierte Medizin zu herabgesetzten Preisen. Katalog frei.

Sanitary Rubber Supplies  
and Medicines,  
P. O. Box 643, Winnipeg, Man.

### Dr. Geo. B. McTavish

Arzt und Operateur

— Spricht Deutsch —  
X-Strahlen- und elektrische Be-  
handlungen und Quarts Me-  
dizin Lampen

Sprechstunden 2-5; 7-9. Phone 52 876  
500 & 504 College Ave. — Winnipeg.

### Warum operieren?

Man gebrauche Vater & Sauer's  
Sir bei Magen-, Lebers-, Blinddarm-  
Leiden und Gallenstein. Viele Men-  
schen verdanken ihre Gesundheit die-  
sem Mittel und nennen es Vater &  
Sauer's Wundermittel, weil es ihnen  
völlige Gesundheit brachte.

Dieses Mittel ist zu haben bei B.  
& S. Preis \$7.50, portofrei.  
Vater & Sauer.  
255 Dorothy St. — Winnipeg, Man.

### Mittel's Seal-All-Balm

Wer Ekzema oder andere Haut-Krank-  
heiten hat, der gebrauche dieses Mit-  
tel, denn es hat schon manchen ge-  
heilt und wird von allen Kunden emp-  
fohlen.

— Preis \$1.00 pro Schachtel. —  
Zufriedenheit oder Geld zurück.

### Für Kranke.

Mittel's Liniment, pro Flasche 35c  
Mittel's Kopfschmerzen Tabletten,  
pro Flasche 20c  
Kustent-Debin, pro Flasche 50c  
Ekzema Heilmittel, Schachtel \$1.00  
Kleidendes Jöt Material, pro  
Flasche 50c  
Elefanten Razor Blades, pro Päck-  
chen von 12 75c  
Bei Ueberweisung von \$2.50 für  
Gesundheitsmittel senden wir Ihnen  
10 Pf. Rio Kaffee für 21c pro Pfund.  
Agenten überall verlangt.  
Fabriziert von  
Nikkell's Scientific Laboratory  
Room 5, Maber Block,  
Winnipeg, Man.

— Das H. E. A. Schakamt sieht  
einem Defizit von \$700,000,000 ent-  
gegen.

— Einzelheiten aus Gandhis Le-  
ben. Gandhi ist als Sohn wohlha-  
bender Eltern geboren, sein Vater  
war Ministerpräsident in einem der  
indischen Staaten mit einem großen  
Einkommen. Nach empfangenem Un-

### Neuenerleiot, Wiebenöl und Reifungsgöl.

Diese genannten Öle sind alte, be-  
währte Heilmittel, die auch heute noch  
ihre Wirkung tun. Es sind unersehl-  
iche Mittel bei Knochenbrüchen, Verren-  
kungen, Rheumatismus, Sehnenver-  
steifung, Kreuzlähmungen u.f.w. und  
der Preis ist für 3 Unzen Flasche  
65 Cents. Portofrei in Canada.  
Bei größeren Bestellungen schreibe  
oder spreche vor.

J. Matthias Remedy Co.  
797 Redwood Ave. — Winnipeg, Man.

### Zurück zur Natur, der Gött- lichen Allheilenden

Trinke Kräuter-Tees nach moder-  
ner, wissenschaftlicher Methode zusam-  
mengestellt. Krankheiten wie Rheu-  
matismus, Magenleiden, Verdau-  
ungsstörungen, chronische Erkältungen  
oder was Sie sonst haben mögen, wei-  
chen wie durch Wunder.

Spezial-Angebot \$1.00 das Paket.  
Schreiben Sie vertrauensvoll unter  
Angabe Ihres Leidens an  
HERBAL TEA DISTRIBUTORS  
727 Standard Bank Bldg.  
Vancouver, B. C.

terricht in Indien vollendete er seine  
Ausbildung in Trinity Inn in Lon-  
don, wo er sein Examen mit Ehren  
machte und zum Rechtsanwaltsberuf  
zugelassen wurde. Gandhi und seine  
Frau waren je dreizehn Jahre alt,  
als sie heirateten. Seitdem sie er-  
wachsen sind, sind sie stets Seite an  
Seite geblieben. Sie haben vier Kin-  
der. Gandhis Mutter war eine or-  
thodoxe Hindu-Frau und eine über-  
zeugte Vegetarierin. Von ihr empfing  
er die Grundsätze, die er jetzt in so  
starker Weise vertritt.

— Afghanistan ist für die Mission  
noch ein völlig geschlossenes Land.  
Trotzdem dringt das Evangelium hin-  
ein. Ein persischer Christ, der Er-  
laubnis bekommen hatte, als Händler  
durch das Land zu ziehen, drängte  
nach seiner Rückkehr nach Mesched  
in Persien die dortigen Christen, einen  
Mann nach Kariz, einer Grenzstadt,  
zu senden. Dort müssen alle Auto-  
mobile, die nach Afghanistan hinein-  
fahren, um nach erat zu gelangen,  
haltmachen, um die Zollangelegen-  
heiten zu ordnen, was einige Stun-  
den in Anspruch nimmt. Da könne  
er Afghanen kennenlernen, ihnen  
christliche Bücher mitgeben und so das  
Evangelium in dem Lande ausbrei-  
ten. Die Gemeinde in Mesched hat  
den Plan aufgenommen; eins ihrer  
Glieder, selbst ein Afghane, hat jetzt  
dort ein Teehaus eröffnet; er hat  
1500 Bücher mitgenommen, um zu  
versuchen, das verbotene Land durch  
das gedruckte Wort zu erreichen.

— Washington, 11. März. Die  
Sperrung, die von Präsident Vargas  
von Brasilien über die Einfuhr von  
Industriemaschinen in das Land  
verhängt wurde, wurde von Beamten  
des Handelsdepartements heute als  
die schärfste bezeichnet, die in jüngster  
Zeit von Südamerikanischen Ländern  
verfügt wurde.

Die Ausfuhr von Maschinen von  
den Vereinigten Staaten nach Bra-  
silien während der letzten Jahre belief  
sich auf zwischen \$5,000,000 und  
\$6,000,000 jährlich. Der dortige  
Markt wurde für eines der wichtig-

### Pakete nach Rußland

No. des Pakets	Inhalt des Pakets	Preis ins Eur. Rußl. in Dollar	Preis ins Nat. Rußl. in Dollar	Poll in Rußland in Rubel
1.	4 1/2 Lg. Schmalz und 4 1/2 Lg. Reis	5.15	5.95	18.95
2.	2 1/2 Lg. Schmalz und 2 1/2 Lg. Reis	2.80	3.20	9.50
3.	4 1/2 Lg. Reis und 4 1/2 Lg. Mannagrübe	3.80	4.60	5.90
4.	4 1/2 Lg. Butter und 4 1/2 Lg. Sped ger.	10.50	11.30	32.00
5.	4 1/2 Lg. Reis	2.20	2.60	3.45
6.	4 1/2 Lg. Mehl 1 c.	2.10	2.50	3.50
7.	4 1/2 Lg. Schmalz und 3 1/2 Lg. Reis und 1 Lg. Kaffe, geröstet in Bohnen	6.10	6.90	33.85

Werden weiter geleitet durch

Gerhard Wiesbrecht

794 Alexander Ave.

Winnipeg, Manitoba.



**NEUE BRILLEN AUF 100 TAGE PROBEZEIT.**  
Erlauben Sie mir Ihnen diese neueste,  
bequeme Brille mit klaren, durchsichtigen  
Linsengläsern auf 100 Tage zur Probe zu-  
schicken. Die schönsten Brillen in vielen Jahren.  
Getragen von vielen Leuten. Überall populär. Aus-  
gezeichnetes Aussehen. Hinterlassen auf dem Kasten-  
rücken kein Merkmal. Leicht im Gewicht. Mit ihnen  
ist man imstande, die kleinste Schrift zu entziffern und  
die kleinste Nadel einzufädeln; Weit- und Nahsicht.  
Eine schöne Schachtel geht frei mit. Vollste Befrie-  
digung garantiert. Wenn Sie dafür nicht eingenom-  
men sind, wenn Sie nicht glauben, daß die Brillen,  
welche wir für \$2.98 anbieten, denen gleichkommen,  
die anderswo für \$15.00 verkauft werden, senden Sie  
sie zurück. Sie verlieren keinen Cent. Senden Sie  
kein Geld! Nur den Coupon einsenden. Wir möch-  
ten Ihnen auch wissen lassen, wie Sie für sich eine  
Brille umsonst bekommen können. Senden Sie den  
Coupon heute ein.

Schicken Sie kein Geld.  
Senden Sie den Cou-  
pon heute.

Dr. Ritholz Optical

Co.,

29 Melinda Street,

Dept. H 380

Toronto, Ont.

Ich möchte Ihre be-  
queme Brille auf 100

Tage zur Probe haben

und erfahren wie ich

selbige ohne Unkosten

bekommen könnte.

Name .....

Adresse .....

Stadt .....

Prov. ....

iten Absatzgebiete für diese Erzeug-  
nisse gehalten.

— Im Unterhans zu Ottawa hielt  
im Laufe der Parlamentsdebatte le-  
zten Freitag nachmittags der „Deputy  
Speaker“ und konservative Abgeord-  
nete Armand Lavergne, ein franzö-  
sisch-Canadier, nach einem Bericht des  
„Leader-Post Special Press Bureau,  
Ottawa“ eine Rede. In der Mittei-  
lung darüber heißt es:

„Er (A. Lavergne) sagte, der We-  
sten würde besser daran sein, wenn  
er Leute von französischer Abstam-  
mung, „habitants“ um es klar zu  
sagen, zu Bürgern hätte anstatt aus-  
ländische Elemente, die Bolschewis-  
mus und Leninismus mit sich brin-  
gen.“

Man sollte es kaum für möglich  
halten, daß von einem hochstehenden  
Manne des öffentlichen Lebens ein  
so ungerechter und schwer kränkender  
Vorwurf gegen die Fremdgeborenen  
erhoben werden könnte. Am bedent-

lichsten ist es, daß er ganz allgemein  
von „foreign elements“ gesprochen  
hat, als ob alle Nichtfranzosen und  
Nichtengländer Anhänger des Bol-  
schewismus seien. Wir sind über-  
zeugt, daß dieser beleidigende Aus-  
spruch des konservativen Lavergne  
einen Sturm der Entrüstung und des  
Protestes in den Herzen aller loyalen  
fremdgeborenen Bürger hervorrufen  
wird.

— Kapstadt, Südafrika. Union.

— Die Goldgewinnung im britischen  
Reich erreichte im vergangenen Jah-  
re einen Gesamtwert von \$309,500,  
000. Seit 1915, als die Goldpro-  
duktion sich auf \$303,000,000 belief,  
war sie bis auf \$223,000,000 in  
1922 zurückgegangen. Die Zunah-  
me ist hauptsächlich einer Vermehrung  
der Transvaal-Produktion um \$7,  
000,000 zuzuschreiben. Auch Cana-  
da hat dazu beigetragen durch Zu-  
nahme seiner Produktion um \$3,500,  
000, wodurch der Goldertrag dieses  
Landes auf \$44,500,000 gestiegen ist.

### S. N. KING OPTICIAN

wird sein in:

Stanley Hotel, Winkler

Montag, den 6. April.

Augen untersucht — Gläser angefertigt. — Mäßige Preise. —

Vertreter von B. D. Scott,  
311 Portage Ave., Winnipeg, Man.



### Freies Korrespondenz Bibel-Studium Ein Liebesdienst.

Nur geringe Kosten für Drucken und Postgeld zu zahlen. Adressiere:

Rev. J. B. Epp,  
Missionar und Bibellehrer,  
Los Angeles, 5915½ Lexington Ave.

### Evangelisation!

Rev. S. C. Baum von Chicago, ein erfolgreicher Evangelist, beginnt mit Oster-Sonntagmorgen eine zweiwöchentliche Evangelisation in der deutschen Baptistenkirche an McDermot Ave. und Tecumseh St. Jeden Abend mit Ausnahme von Samstag, Versammlung, beginnend um 8 Uhr.

Alles scheint in unserer Zeit aus den Fugen zu gehen. Jedermann mittelt Gefahr. Die Zukunft erscheint nicht rosig. Die brennende Frage ist: Gibt es noch Hilfe und Rettung? Gibt es noch einen Ausweg aus dem Irreweg der Gegenwart? Kamohl meine Freunde, es gibt noch Hilfe und Rettung! Dieselbe ist zu finden in dem kindlichen Glauben an das altbewährte Evangelium von Jesus Christo. Dieser Christus lebt. Er sitzt auf dem Throne des Weltalls. Alles ist in seiner Hand der Allmacht. Hört, was Er zu sagen hat: „Siehe, ich mache alles neu!“ Vernimm seine herzliche Einladung an alle Bekümmerten: „Komm her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid, ich will euch erquicken“. Dies ist das Evangelium des Trostes, der Kraft und des seligmachenden Heils. Dies ist die Botschaft, mein lieber Leser, nach welcher dein armes Herz so hungert. Und dies ist die Botschaft, welche in diesen Wochen der Evangelisation aus vollster Ueberzeugung von unserem Evangelisten verkündigt werden wird. Daher, jedermann sei herzlich willkommen!

— In Colorado erfroren 5 Kinder im Bus, der im Schneesturm stecken blieb. 18 weitere Kinder kamen mit dem Leben davon, doch ist ihre Lage kritisch.

— Der rumänische Thronfolger und frühere König Michael erholte sich nach einer Influenzafkrankheit.

— Der bekannte Autor Englands E. A. Bennett ist in seinem 63 Lebensjahre gestorben.

— Silby Johnson, der berühmte Zeitungsberichterstatter der Kriminalverbrechen in Chicago ist an Mammorhoden gestorben.

— Die U.S.A. Regierung will die staltliche Weizenstabilisierung fallen lassen. Dieser Stein fliegt zuerst dem Farmer an den Kopf, dann erst in die Weizenpit.

— In England stürzte ein Flugzeug, wobei 7 getötet und einer schwer verwundet wurde.

— Letzte Woche war's grimmig kalt. Wir ließen uns das Gemid nicht brechen, doch wie's scheint, ist's Dunkel Frost verunsichert.

— In England fanden wieder die großen Pferderennen statt. Ein italienischer Kaffeehausbesitzer in London gewann \$1,722,720.00, eine Familie in Buffalo gewann \$861,154.00; ein Südafrikaner erhielt \$590,905.00, u. ein Canadianer machte

Ruß, Komma, gar rein nichts.

— Frau Thomas Ballingall starb in Dominion City, Man., im Alter von 103 Jahren. An ihrem 102ten Geburtstag machte sie ihren ersten Luftflug.

— Die Cholera ist in Kalkutta, Indien ausgebrochen.

— T. Healy, einer der Leiter Irlands und der erste Gouverneur des Freistaates Irland, starb am 27. März in seinem 75ten Lebensjahre.

— In einer Woche soll die Navigation auf dem St. Lawrence Fluß eröffnet werden.

— Die italienische Polizei hat wieder etliche Bomben und Dynamit, die für Mussolini bestimmt waren, gefunden.

— „Graf Zeppelin“ machte den ersten Probeflug, und dann am nächsten Tage ging's los nach Budapest.

— Der neue General-Gouverneur Canadas ist mit seiner Gemahlin und seinem Gefolge auf der Reise nach Canada. Er bringt die neue General-Gouverneurs-Flagge, in Blau und Gold mit der Krone, dem Löwen und dem Namen Canadas unter der Krone mit.

— In Zusammenstößen zwischen Hindus und Mohammedanern in Camppore, Indien, ist die Todeszahl schon auf 150 gestiegen.

— Am 26. März entgleiste der C. P. N. Zug, 16 Meilen West von Swift Current, wobei 13 Personen leicht verwundet wurden und ein Passagier an Herzschlag starb. Auf dem Zuge war auch Alvine Wiske, die auf der Reise nach Alberta ist zu ihrem Bruder. Sie war nicht unter der Zahl der Verletzten.

— In Australien ist ein Passagierflugzeug mit 9 Mann spurlos verschwunden.

— Premier Mussolini eröffnete am 26. März die 2. Welt-Weizenkonferenz in Rom mit einer französischen Ansprache. Er sagte unter anderem, daß man von einer Weizenüberproduktion nicht so viel reden solle, sondern lieber an die unzähligen Notleidenden und Hungernden denken solle. 46 Länder sind vertreten, die Soviets haben 3 Delegationen.

**Nützliche Heilmittel.** Herr Albert Varva aus Le Sueur, Minn., schreibt: Wir sind niemals ohne Horn's Alpenkräuter und Heilöl Liniment in unserem Hause, denn sie sind nützliche Heilmittel bei vielen Leiden. Vor mehreren Jahren litt ich an Schmerzen in meinen Schultern, sowie an Magenschwäche; zeitweise erschien ein Ausschlag an meinem Körper. Seitdem ich diese beiden Heilmittel gebrauchte, hat sich mein Befinden vollständig geändert. Wegen ihrer mannigfaltigen Nützlichkeit sind diese beiden Präparate beliebte Hausmittel in Tausenden von Familien geworden. Es sollte tatsächlich kein Haushalt ohne dieselben sein, denn sie leisten eine Hilfe bei Unfällen und gewöhnlichen Leiden und, wenn rechtzeitig angewandt, sind oftmals alles, was nötig ist. Sie sind keine gewöhnlichen Handelsartikel, sondern werden direkt aus dem Laboratorium von Dr. Peter Fahreny & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., geliefert.

Zollfrei geliefert in Kanada.

— Prinz August Wilhelm, Kaiser Wilhelms vierter Sohn und Nachfahre in Deutschland, kriegte auch Prügel von der Polizei bei einer zu stürmischen Demonstration.

— In Carnduff, Sask., wurde James Dill, Jr., 30 Jahre alt, in einen Strick verwickelt, mit dem er ein Pferd fangen wollte, und darauf von dem laufenden Pferde zu Tode geschleppt.

— Kommunisten bombardierten das Ministerium für Kolonien in Paris. Viele Fenster wurden von den Steinen zerstört.

— England hat gegen die deutsch-österreichische Zollunion protestiert. Paris erhielt von London sofort Nachricht.

### Für Rheumatismus

gebrauche man  
Rittel's Liniment

### Lehrer

mit mehrjähriger Erfahrung sucht  
Anstellung für's nächste Schuljahr  
1931-32. Anfragen zu richten an

Jacob J. Penner,  
Dallas, Man.

## ITALIAN ACCORDIONS



Ask for  
FREE  
Catalog

Alle Arten und Benennungen von Accordions (Ziehharmonikas), Handarbeit, beste Qualität, niedrigste Preise. Jedes Ziehharmonika ist für viele Jahre garantiert. Wir fertigen irgend eine Art von Ziehharmonikas bei Bestellung und übernehmen Reparaturen zu sehr mäßigen Preisen. Freie Instruktion durch Prof. Mosanova für unsere Kunden. Lassen Sie sich unseren neuesten Katalog frei zuschicken und Sie werden über die niedrigen Preise staunen. Schreiben Sie heute an

Italian Accordion Co.,  
323 B. Post St., Dept. 81, Chicago, Ill.

### Ich versende:

Nio Kaffee, per Pfd. .... 22c  
Santos Kaffee, No. 1, per Pfd. .... 28c  
Santos Kaffee, No. 2, per Pfd. .... 25c  
Jamaica Kaffee, per Pfd. .... 30c  
Maracaibo, per Pfd. .... 35c  
Java Kaffee, No. 1, per Pfd. .... 50c  
Geröstet in Bohnen oder gemahlen.  
Oben genannter Kaffee grün, 2c billiger.

Bei einer Bestellung von 100lbs. Kaffee ist die Fracht frei.  
Ruder 1 Sad ..... \$5.60  
Frisches, weißes Schmalz 50 Pfd. \$7.00  
Tragt an nach anderen Artikeln, Ihr werdet sie billig bekommen.

C. S. Warfentin  
144 Logan Ave. — Winnipeg, Man.  
— Telefon 21 222 —

### Land!

Eine Farm von 160 Ader in Silver Val zu verkaufen. Gebrochen 30 Ader; eingezäunt 40 Ader für Viehweide; ungefähr 80 Ader gutes Heuland, übriges schöner Wald. 3 Gebäude: Haus, Stall und Getreidespeicher, alles von Holz gebaut, gut geheizt. Unter Brunnen. Die Farm hat von drei Seiten eine Fenz, die 4. Seite ist der Manitoba Lake. \$7.00 per Ader. Keiner Titel. Leichte Bedingungen.

August Schuk,  
859 Winnipeg Ave., — Winnipeg, Man.

### 23,000 Ader Land zu verkaufen auf leichte Bedingungen.

Angeichts der drückenden Verhältnisse sind die Unterzeichneten bereit, an arbeitssame, ehrliche und umsichtige Leute mit oder ohne Familie Landparzellen von 40, 80 und 160 Ader auf leichte Bedingungen zu verkaufen. Diese Ländereien befinden sich noch mehr in einem unkultivierten Zustande und sind ungefähr 40 bis 45 Meilen nordöstlich von Winnipeg und von 5 bis 9 und 10 Meilen von der Eisenbahn in dem berühmten Prokterhead-Valley-Distrikt, gerade nördlich von Beaufort gelegen. Alles schwarzer Lehmbooden, bestes Wasser weniger als 25 Fuß tief von der Oberfläche. Eine gute Gelegenheit für Farmer mit beschränkten Mitteln, die sich ihre Häuser selber errichten würden mit wenig Ankosten. Das Land ist frei von Steinen und eben mit genug Baumwuchs für Heizung und Fenstposten, der Rest ist offene Prairie. Das Land ist geeignet für alle Arten von Getreide und Wurzelfrüchte, besonders Zuckerrüben. Man richte sich an

Eastern Manitoba Land Corporation,  
325 Main St., Room 7, Winnipeg, Man.

### Patente

Schützen Sie Ihre Idee!

Schreiben Sie offen in Englisch um vollständigen Rat und senden Sie uns Einzelheiten Ihrer Erfindung.

Schutzmarke registriert.

Wir gewähren wahre persönliche Bedienung.

Gegründet — Erfahrung  
Dreißig Jahre.

E. E. VROOMAN & CO.  
247 Atlas Bldg., Washington, D. C.

Ermähnen Sie die „Mennonitische Rundschau“, wenn Sie in obiger Angelegenheit schreiben.

### A. BUHR

Deutscher Rechtsanwalt

18jährige Erfahrung in allen Rechts- und Nachlassfragen. Geld zu verleihen auf Land.

325 Main St., Room 7, Winnipeg, Man.

Etwas Neues u. Begehrteswertes  
sind die

### Opel-Fahrräder,

die sich durch ihre gediegene Bauart, ihren leichten Gang, ihre vorteilhafte Konstruktion und ihre mäßigen Preise schon in Canada den Weg gebahnt haben. Reserveteile garantiert.

John Unruh,

602 Elgin Ave., — Winnipeg, Man.

### Bücher

„Die Bekehrung Menno Simons“, 31 Seiten stark, sollte in keinem mennonitischen Hause fehlen. Preis einzeln 10c., Dugend 75c., per 100 St. \$5.25. Alte Peter Epps Gelegenheitsgedichte, 180 Seiten stark 35c. Schreibt uns Preisliste für Bücher. Obige Preise schließen Porto und Versicherung ein.

D. W. Friesen,  
Altona, Man.

### Achtung!

Wenn Sie beim Umziehen oder anderen Gelegenheiten um einen Trud benötigt sind, wenden Sie sich an Oenrich Thieszen, 1841 Elgin Ave. Prompte Bedienung, mäßige Preise. Liefere auch Holz und Kohlen.  
Phone 88 846

## Der Weg zur Gesundheit

nur durch  
**Herbaria Kräuter Tee**

**Warum leiden?**

Schreiben Sie sofort an

**Herbaria Kräuter Tee**

645 Main Street, — Winnipeg, Man.

— Berlin. Eine Erklärung von äußerster Wichtigkeit wurde von dem Reichsminister für Landwirtschaft und Volksernährung, Martin Schiele, mit der Zustimmung des Reichspräsidenten von Hindenburg erlassen. Sie war eine Erwiderung auf die Behauptung des Führers der Deutschnationalen, Alfred Hugenberg, die dahin gegangen war, der Reichspräsident habe versucht, die Deutschnationalen zu veranlassen, nicht für den Widerruf der vom Kabinett Brünnen erlassenen Notverordnungen zu stimmen, da er sich sonst bestimmt sehen könnte, sein Amt niederzulegen.

Herr Schiele sagt nun in seiner Erklärung: „Reichspräsident von Hindenburg hat mich ausdrücklich ermächtigt, zu konstatieren, daß nach seiner Ansicht nach

Aufhebung der erlassenen Notverordnungen durch den Reichstag für ihn nur die Alternative bleiben würde, entweder den Reichstag aufzulösen oder aber das Amt des Reichspräsidenten niederzulegen.“

— Die chilenische Regierung hat einen Erlass herausgegeben, der den Zeitungen den Raum vorschreibt, den sie für Nachrichten über Verbrechen und Vergehen jeder Art füllen dürfen. Der Grund für diese Maßnahme liegt in der Ueberzeugung der Regierung, daß die ausführlichen Schilderungen von Verbrechen in der Presse schwache Charaktere zur Nachahmung verleiten. So sei festgestellt worden, daß auf Grund von ausführlichen Schilderungen von Selbstmorden und Raubversuchen die Zahl der Verbrechen

spontan zugenommen habe.

— Im Wilnoer Gebiet, Polen, haben sich große Rudel Wölfe gezeigt, die von der sowjetrussischen Grenze kommend — (auch für die Wölfe ist in Sowjetrußland nichts mehr zum Fressen) — in die Ställe eindringen, um Schweine zu erbeuten. Im Laufe von einigen Tagen wurden auf die Räuber Jagden veranstaltet, an denen Soldaten des Grenzsicherungskorps, die Landbevölkerung, sowie Mitglieder des Jagdvereins teilnahmen. Dabei wurden im Kreise Wilejka 17 Wölfe und in den Kreisen Wilno und Postawa 30 erlegt.

— Das älteste Heiligtum der Welt soll der Leiter der deutschen Warka-Expedition, der Altertumsforscher Julius Jordan, in einer Ruine der größten sumerischen Stadt Urak entdeckt haben, der bis in die Anfänge der menschlichen Kultur zurückführt. Es sind das die Reste eines Hochtempels mit reichendekorations an der Außenwand und einem Hof. Die Bauweise weicht von allem bisher bekannten ab, so daß angenommen wird, der Tempel gehöre in das 5. Jahrtausend vor Christo.

— Die Hamburg-Amerika-Linie teilt mit, daß auf der Rückkehr des Dampfers „Deutschland“ von New York nach Hamburg am 8. Februar nachmittags kurz nach dem Verlassen des New Yorker Hafens ein amerikanischer Fahrgast James Cooper über Bord gesprungen und ertrunken sei. Das Schiff stoppte sofort, doch waren alle Rettungsversuche vergeblich. Bei dem Ertrunkenen soll es sich um einen amerikanischen Millionär handeln.

— Der bekannte mexikanische Archäologe Prof. Alberto V. Escalano erklärt nach seinen eingehenden Forschungen, daß die Maya-Indianer kurz vor 336 oder 356 v. Chr. nach Amerika kamen. Das früheste Datum in den Hieroglyphen des Stammes liegt in dieser Zeit und diene den Mayas zur Zeitbestimmung. Die Mayas trafen ungefähr um 275 v. Chr. in Yuktan ein und siedelten sich in der heutigen Stadt Chichen Itza zwischen 235 und 255 v. Chr. an. Das Wort Yuktan stammt nach seiner Auslegung aus dem mayaischen Worte „Yuaktan“, was gleichbedeutend mit „Geräuschmacher“ ist, und womit die Mayas die Spanier bezeichneten wegen des Lärms ihrer Feuerwaffen. Der Professor ist der Ansicht, daß ihre Zivilisation zwischen den Jahren 1063 bis 1103 ihre höchste Blüte erlangte, und daß nach dieser Zeit die Kulturträger dieses Stammes verschwanden und Verfall einsetzte. Was die Gelehrten, Priester und Stammesführer veranlaßte, auszuwandern und ihr Volk zu verlassen, darüber konnte Professor Escalano keine Erklärung abgeben.

— Berlin, 24. März. — Außenminister Julius Curtius gab heute den Abschluß eines vorläufigen Abkommens zwischen Deutschland und Oesterreich bekannt, in dem eine „weitreichende wirtschaftliche Union“ vorgesehen ist. Curtius ersuchte die deutschen Votschafter in London, Paris und Rom, die betreffenden Regierungen sofort von dem Vertrag in Kenntnis zu setzen. Man glaubt, daß das Abkommen bei den Besprechungen der paneuropäischen Kom-

mission des Völkerbundes, die im Laufe der nächsten Woche in Paris stattfinden, eine große Rolle spielen wird.

Das Abkommen wurde so abgeschlossen, daß alle europäischen Mächte der Zollunion beitreten können und sieht die Abschaffung aller Einfuhr- und Ausfuhrzölle nach einer gewissen Übergangsperiode vor.

Man glaubt, daß außer Deutschland und Oesterreich, auch Ungarn, die Tschechoslowakei, Jugoslawien und vielleicht auch Italien geneigt sind, einer Zollunion beizutreten, der in wirtschaftlicher Beziehung die gleichen Prinzipien zu Grunde liegen wie die innerhalb des britischen Weltreichs zur Anwendung gelangenden. Die einzelnen Dominions gewähren sich bekanntlich gegenseitig Vorzugsbedingungen.

— Schanghai, China. — Die Niedermetzelung von 3000 Bauern bei kommunistischen Unruhen an der Grenze der Provinzen Supe und Szetschuan wurde in chinesischen Tagesblättern gemeldet.

Truppen der nationalistischen Regierung in Schasi, Provinz Supe, hieß es, seien auf einer Strafexpedition gegen die Roten. Der Schauplatz der Unruhen soll nördlich vom Jangtse Fluß an der Grenze der erwähnten Provinzen liegen. Wie es ferner hieß, soll die ganze Gegend geplündert worden sein.

— Tokio. — Die Stimmung gegen die Regierung von Ministerpräsident Hamaguchi äußerte sich in Straßenkämpfen, wobei elf Demonstranten und mehrere Polizisten verletzt wurden. Die Demonstranten, die Banner mit der Aufschrift „Stürzt das reaktionäre Hamaguchi-Kabinett“ ufm. trugen, griffen sie ihnen entgegenstellenden Polizisten mit Stöcken an, worauf die 600 Polizisten auf die Menge losrückten und 140 Personen verhafteten. Die Demonstration wurde von der Seijufu-Partei veranstaltet.

— Berlin. — Wie die Verhandlungen im Haushaltsausschuß des Reichstags erkennen ließen, werden die Sozialisten auch bei der Abstimmung im Plenum über die Frage des Baues eines weiteren Panzerkreuzers, des „Panzerkreuzers W“, Stimmeneenthaltung beobachten. Damit ist aber die Annahme des ganzen Beirats gesichert. Sie verlangen allerdings, daß die Baukosten von den Reichen des Landes und nicht von den Armen aufzubringen sind.

— Jaca, Spanien. — Die hier im vergangenen Dezember unterdrückten Militärrevolte führt jetzt zu einer kriegsgerichtlichen Verhandlung gegen 67 Teilnehmer an der Rebellion, unter ihnen fünf Offiziere gegen die das Gericht Todesstrafe beantragen wird.

Die Behörden haben Vorsichtsmaßnahmen gegen mögliche Unruhen angeordnet, Polizeimannschaften und Zivilgarde sind auf der Wacht. Mehrere Armeegenerale und der Gouverneur von Saragossa sind Mitglieder des zur Aburteilung der Angeklagten zusammengestellten Militärgerichts.

— Ottawa, Ont. — Vorbereitungen sind jetzt hier im Gange, daß im Juni der zehnjährige Jenseus von Canaba aufgenommen werden kann.

## Titania Milch Separatoren

sind unübertroffene Entrahmer mit ganz automatischer Oelung, Hohlkugellager, Trommel und Aufsatzteile aus nichtrostendem Material und vernietet. Garantie für jede Titania. Mäßige Preise, günstige Bedingungen. Verlangen Sie Angebote von

THE NATIONAL IMPORTERS

85. George St. — (J. J. Klassen) — Winnipeg, Man.



## Der Mennonitische Katechismus

1. Der kleine (nur die Fragen und Antworten mit „Zeitrechnung“ und „apostolischem Glaubensbekenntnis“) 18. Auflage, auf Buchpapier, schön gebunden, der in keiner Kirche aller Richtungen unseres Volkes und in keinem Hause fehlen sollte.

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.30  
Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.20

2. Der große Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden

Preis per Exemplar portofrei ..... 0.40

Bei Abnahme von 24 Exemplaren und mehr, per Exemplar portofrei ..... 0.30

Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House  
672 Arlington Street, — Winnipeg, Manitoba.

An: Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (1.25) \$.....

2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....

Zusammen bestellt: 1. u. 2. \$1.50

Beigelegt sind \$.....

Name .....

Post Office .....

Staat oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U. S. A. auch persönliche Schecks.)

Bitte Probenummer frei anzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....



n  
3  
n  
e  
b  
e  
i  
t  
n  
n  
t  
r  
i  
n  
t  
n  
n  
e  
r  
r  
b  
e  
e  
i  
i  
n  
r  
s  
e  
n  
nt  
n  
n  
r  
n  
nd  
n  
rit  
ji  
nd  
de  
ni  
b  
es  
en  
n  
es  
s  
n  
ist  
r  
r  
ei  
en  
im  
en  
er  
ge  
n  
die  
en  
h  
un  
nd  
eh  
er  
der  
ten  
n  
im  
Sa